

# Se casó el hijo del Aga Kan

CON LA MODELO NINA SHEILDA  
Cholleges, Belleve (Suiza), 27. — El hijo menor del fallecido Aga Kan III, Principe Sadruddin, ha contraído hoy matrimonio en una breve y sencillísima ceremonia de acuerdo con los preceptos de la ley civil suiza. Nina estuvo casada con el Barón nacionalizado de Suiza, Heinrich Von Thyssen, del que se divorció el pasado año. — Efe.



# Baleares

Diario de la mañana

Palma, Miércoles 28 de Agosto de 1957

Reacción: Danus, 2  
Teléfonos:  
Redacción: 2078  
Admón.: 1745

AÑO XIX -: N.º 5.407  
PRECIO: 1'20 PTS.  
Suscripción mensual  
25 PESETAS

## La política francesa desea una mejor "entente" con España

París. — (Cronica cablegráfica de nuestro corresponsal Manuel de la Hoz). — "No hay para ser optimista una gran nación a la que estamos ligados por la geografía y la historia", dice "Le Monde" en un editorial consagrado a España con motivo de la visita al estado del Quai d'Orsay, de Maurice Faure, donde fue recibido por nuestro Ministro de Asuntos Exteriores, señor Cas-

En los argumentos del artículo publicado por este famoso diario queda de manifiesto que la política francesa desea una mejor entente con España.

En estos momentos la diplomacia de nuestros vecinos tiene emisorios en ruta con destino a las principales capitales de América y Asia. Desde el Japón hasta la Argentina, pasando por el Brasil, Formosa, Filipinas, Santo Domingo y el Uruguay, reciben plenipotenciarios franceses pertenecientes a la capa más ilustre de estadistas o parlamentarios para convertir las reticencias en simpatía y la hostilidad en neutralismo. Por una de estas curiosas circunstancias de la Historia, hoy es Francia la que desea sinceramente restaurar el mosaico de las buenas relaciones, haciendo caso omiso de los regímenes o de los principios filosóficos y sociales que cada país adopta. La visita del secretario de Estado francés tiene de singular que proyecta una trascendencia mucho mayor para el futuro. Su nación no puede ya comportarse como simple espectador en los debates internacionales en que España defiende intereses de principio, y en adelante, como reconocimiento de nuestra buena vecindad tantas veces demostrada, los políticos de Francia tendrán que ceder a la recíproca obligación de colaborar ya sea en el seno de los organismos económicos mundiales, ya en las zonas llamadas europeas. El contenido francoespañol, — como "Le Monde" — tiene que ser discutido y resuelto a fondo, puesto que nada lo impide. Al contrario, una gran masa de la opinión pública (Continúa en sexta página)

## Cena de Gala en honor de Franco



San Sebastián. — S. E. el Jefe del Estado y su esposa, en compañía de otras distinguidas damas y personalidades que asistieron a la cena de gala ofrecida por el Ayuntamiento donostiarra.

## FRANCO marcha de S. Sebastián

San Sebastián, 27. — S. E. el Jefe del Estado, dando por finalizada su jornada de verano en San Sebastián, ha zarpado esta mañana a bordo del Azor. — Cifra.

## Funerales por el Cardenal Mercati

Roma, 27. — Diez Cardenales, entre ellos el Cardenal Spellman, han presidido un grupo de Prelados, diplomáticos y altas personalidades culturales que han asistido a los funerales del fallecido Cardenal Giovanni Mercati, bibliotecario de la Santa Iglesia Católica. El Cardenal Mercati falleció la semana pasada, de un ataque al corazón a los 90 años de edad.

Asistió a dichos funerales el Cuerpo Diplomático acreditado en la Santa Sede y representantes de Instituciones Culturales. El Gobierno italiano estaba representado por el Ministro de Asuntos Exteriores, Pella.

Después de los servicios funerarios, el cadáver del Cardenal Mercati, fue trasladado a la Iglesia de San Giorgio, en Velabro, donde fué enterrado. — Efe.

## ¿Ha conseguido Rusia el proyectil intercontinental?

### MOSCU AFIRMA QUE PUEDE LLEGAR A CUALQUIER PUNTO DE LA TIERRA AUNQUE SEA CIERTO, NO SE ALTERARIA LA BALANZA MILITAR, DICE DULLES

París, 27. — Un portavoz militar aliado ha manifestado hoy que no había motivo para dudar de la autenticidad de la declaración de Rusia acerca de la posesión de un proyectil dirigido intercontinental.

No vamos nosotros a asegurar — dijo el portavoz — la veracidad del anuncio ruso. Pero todo el mundo sabe que los soviéticos llevan trabajando mucho tiempo en un proyectil dirigido de esa especie. No tenemos motivos para pensar que mientan al decir que han conseguido su posesión. — Efe.

rio de Estado, John Foster Dulles, declaró en su conferencia (Continúa en sexta página)

## Nicolás Franco, en Palma

AYER, ACOMPAÑADO DE SU HIJO

Ayer tarde, alrededor de las 16 horas, llegó a Palma, el señor don Nicolás Franco Bahamonde, Embajador de España en Portugal, acompañado de su hijo Nicolás.

El viaje lo realizaron a bordo del yate de su propiedad, un velero de un palo, de bellas líneas que lleva el nombre de "Sea Saga". Permanecerán en Mallorca durante varios días. En estos días nuestra cordial y respetuosa bienvenida, les deseamos una feliz estancia en la Isla.

## Oman y El Yemen atacados por la RAF

El Cairo, 27. — El Encargado de Negocios de Yemen, ha declarado que aviones de la RAF, han llevado a cabo un "violento ataque" contra el territorio del Yemen con cohetes y bombas incendiarias. Añadió, que su Gobierno le ha dado instrucciones para que informe a Egipto del citado ataque y discuta la situación so-

bre la base del pacto de defensa mutua entre Yemen y Egipto. Puntualizó que aviones ingleses, han bombardeado la ciudad de Chekir y varias aldeas vecinas. Causaron numerosas víctimas y destrucciones. — Efe

### ATAQUES A TERRITORIO OMANI

El Cairo, 27. — El representante personal del Iman de Oman, ha declarado que aviones de la RAF, atacaron con cohetes, el lunes último, las ciudades omaníes de Jidrin y Tanuf.

Declaró, que muchos ancianos y niños resultaron muertos y varias casas destruidas, a consecuencia de los ataques aéreos.

Por su parte el Foreign Office británico, ha manifestado en Londres que ni sabía nada de los supuestos ataques. — Efe

## El Rey Hussein en Segovia

Segovia 27. — Llegó a esta ciudad, de incógnito, Su Majestad el Rey Hussein de Jordania, quien después de almorzar en uno de los típicos mesones segovianos, visitó los principales monumentos de la capital.

## MARIA ANTONIA NO SABE FREIR UN HUEVO



Maria Antonia Abad y Fernández es manchega, del Campo de Criptana y, según propia confesión no sabe freír un huevo. Pero se lo perdonamos por que Maria Antonia no es sino — según hab a adivinado el listo lector — la mismísima Sarita Montiel.

## Moscú rechaza las propuestas occidentales sobre el Desarme

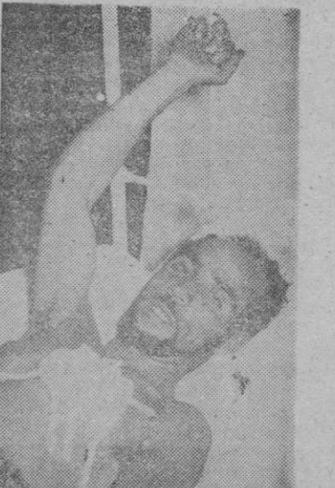
Londres, 27. — Rusia ha rechazado las propuestas occidentales para inspección aérea de la totalidad del territorio de la Unión Soviética, de Estados Unidos y Canadá. Asimismo, el delegado soviético en la conferencia de desarme en un violento ataque a Occidente, rechazó también la propuesta para una suspensión por dos años de las pruebas nucleares, y acusó seguidamente a Occidente de estar preparando una nueva guerra.

En su discurso en la sesión de hoy, Zorin preguntó a los delegados occidentales que ocultas intenciones les movían al hacer tales propuestas sobre inspección aérea. A este respecto recordó que el plan Dulles, para cielos abiertos estaba únicamente diseñado para recoger información estratégica para la preparación de una guerra de agresión, en vez de evitar la posibilidad de un conflicto bélico.

El grosero discurso del representante ruso fué pronunciado significativamente, antes de que

transcurrieran 24 horas desde que Rusia anunció que estaba en posesión de proyectiles intercontinentales. (Continúa en sexta página)

## El domador Saddek, herido por un león



A. I. Quera. — Según ya informamos a nuestros lectores en nuestra pasada edición, el domador argelino Djema Saddek, muy conocido del público de Palma, fue herido por uno de sus leones mientras trabajaba en Antiquaria con el "Berlin Circus". Aquí vemos al valiente domador convaleciente en el hospital del zarzapazo en el pecho que le fue producido por una de las fieras durante la función.

## El Rey Foussein de Jordania, en Madrid



El Rey Hussein de Jordania, de camino del avión de "Ibri", en Madrid, donde se propone pasar unas breves vacaciones.

# Nuestra Ciudad

## El canto de las sirenas

Después de una semana de sofocos, bien estará que nos deliquemos a escuchar, como hizo el prudente Ulises, la voz de las sirenas. No hagamos como los compañeros del héroe homérico que se taparon los oídos con cera, ni como ciertos conductores de vehículos que no hacen maldito caso de las imperiosas, aparatosas, cinematográficas señales acústicas del flamante, espectacular, eficiente y enciclopédico autobomba que el Ayuntamiento adquirió recientemente, para el servicio de extinción de incendios.

Son muchas las quejas que a este propósito se producen todos los días por parte de los voluntarios bomberos municipales. Una vez montados en la potente máquina, ellos bien quisieran poder lanzarse a la máxima velocidad posible hacia el lugar del «sintestro». Pero no pueden, los pobres. Y se ven obligados a marchar (a pesar de todas las luces rojas, bocinas, campanas, timbres y sirenas último modelo, de que está provisto su hermoso aparato infernal), al paso marcado — ¡12 Kms. por hora, no lo olviden! — por un taxi o un bisicuter o un carro, cuyos conductores no se han enterado todavía o no quieren enterarse de que cuando oyen una sirena todos los vehículos que andan por la calzada han de tirarse de cabeza sobre las aceras, si es necesario... y si no hay gente en las aceras.

Claro que Palma — para desgracia de los reporteros sedientos de sucesos — no es población lo que se dice de buenos incendios, de incendios decentes como esos del NO-DO. Nuestros incendios ciudadanos son discretos y las más de las veces consisten en unos conatos de humo que siempre terminan cuando, dispuestos a morir, se presentan nuestros bomberos, a bordo de su pifante máquina y llenos de extintora abnegación. Muchas veces, el dragón mecánico no entra siquiera en acción y tiene que volverse al cuartel, echando espumarajos de decepcionada pirofobia.

Pero, ¡cuidado!, ello no quita que al oír la feroz sirena los vehículos y peatones se aparten sin discusión, a un lado absoluto e integral, poniendo en marcha sus mejores reflejos. Lo que, gracias a Dios y a nuestro particular sistema de construcción, no suele revestir importancia, puede un día ser algo realmente trágico.

¡Paso libre a los bomberos y multazo que te crió al tontaina que lo impida!

GAFIM

# DIETARIO

## SANTORAL

Santos Agustín, Cayo, Pelayo y Moisés.

El sol sale a las 6'13.  
Se pone a las 19'29.  
La luna sale a las 9'47.  
Se pone a las 21'17.

## RADIO INCA

12'30: Apertura. 12'33: Ave María. 12'35: Lectura del programa. 13: Mensaje de amistad. 13'30: Boletín informativo de Radio Juvenil de Inca. Información Juvenil. 14: Hora exacta. — 14'30: Radio Nacional. 14'45: Mensaje de amistad. 15: Trabajo con música. 15'45: Bailes españoles. — 16: Cierre.  
20: Apertura. 20'03: Lectura del programa. 20'05: Santo Rosario. 21: Hora exacta. 21'02: Hojeando el calendario. 21'10: Mensaje de amistad. 22: Radio Nacional. 22'15: Pasó la Ronda. 22'45: Romanzas de ópera. 23: Emanuel Vari y su orquesta. 23'15: Cierre.

## RADIO MALLORCA

8'55: Santa Misa y Rosario. — 11'30: Ana María González. — 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea. — 12'10: "Sissi, emperatriz". — 12'35: Boletín del radioyente. — 13'30: Solicitudes. — 14: Hora exacta-Beny Bennet y su orquesta. — 14'30: Radio Nacional. — 14'45: Noticiero local. — 14'50: Juanita Reina. — 15: "El duende loco". — 15'30: Rosa María Kucharzky al piano. — 15'45: Soli-tados. — 16: "Nunca es tarde cuando amanece". — 16'25: Concierto ligero. — 16'50: Tres poesías por Antonia Palmer. — 17: Bailables. — 17'45: "El pistolero del río". — 18: Sntas para piano. — 18'30: Obertura solemne 1812. — 18'45: Boletín del radioyente. — 19'45: "El caballero Ivanhoe". — 20: José M. Tarrasa y su "Maginet". — 20'15: Solicitudes. — 20'45: Nuncio Gallo y su orquesta. — 20'54: Emisión Parera. — 21: Hora exacta. Marcel Bianchi, sus guitarras y sus brasileños. — 21'30: Lo toma o lo deja. — 22: Radio Nacional. — 22'15: Cotizaciones. Orquesta Filarmónica. — 22'30: "El bisturi revelador". — 23: Al Mevins y su orquesta. — 23'30: Cierre.

## CAMBIOS DE BOLSA

(Facilitados por el Banco Bilbao) Martes 27 agosto de 1957  
BOLSA DE MADRID  
BOLSA DE MADRID  
Deuda Perpetua Interior 4 % 80'40; id. Amortizable 4 % E. 15-11-51, 98; id. 3'50 % E. 15-7-51, 86; Acciones Banco de España 791; id. Exterior 459; id. Central 751; id. Español de Crédito

to 947; id Hispano Americano 731 id CAMPESA 235; id Española de Construcción Naval pref. 220; id. id. ords. 217; id Española de Petróleos 855; id Hidro itro Española 235; id Hidroeléctrica Española 340; id. id. del Chorro 171; id Saltos del Sil 285; id Sevillana de Electricidad 190'55; id Unión Eléctrica Madrileña 246; id El Águila Cervezas 680; S.N.I.A.C.E. 435; id Española Minas del RIF, 804; id Minero Siderúrgica de Ponferrada 295; id Telefónica Nacional de España 360; id Tabacalera 192; id Unión Española de Explosivos 436; id Unión Resinera Española 200.

## BOLSA DE BARCELONA

BOLSA DE BARCELONA  
Acciones Aguas de Barcelona 336; id. Asfaltos y Portland "Asland" ords. 835; id Catalana de Gas y Electricidad ords. 223; id. Trasmediterránea 238; id Cros, 955; id Fomento de Obras y Construcciones 344; id Española de Carburos Metálicos 773; id General Tabacos de Filipinas 860.

## BOLSA DE HAI BAO

Acciones Banco de Bilbao, 962'50; id de Vizcaya 897'50; id. id Altos Hornos de Vizcaya 335; id Industrial Asturiana "Santa Bárbara" 260; id Nitratos de Castilla 303; id Papelera Española, 655; id Unión Química del Norte de España 395; id Iberduero 378.

## CAMBIOS DE MONEDA EXTRANJERA

Francos franceses, marroques y argelinos, 10'00 ptas.; Libras esterlinas, 117'60 id.; Dólares, 42'00 id.; Dólares canadienses, 44'00; id.; Francos suizos, 970'31 id.; Escudos libres, 146'08 id.; Francos Belgas, 64'00 id.; Francos belgas 84'00; id. Florines, 1.105'26; id. Coronas suecas, 8'11; id. Coronas danesas, 6'08 id.; Coronas noruegas 5'88 id.; Deutsche Marks, 10'00 id.; Schillings Austríaco (billetes) 1'44 id.; Liras, 6'75 id.; Cruceros (billetes), 51'20 id.; Pesos mejicanos, 3'34 id.; Pesos colombianos (billetes), 4'12 id.; Pesos uruguayos (billetes), 8'62 id.; Soles (billetes), 1'51 id.; Bolivares (billetes), 9'97 id.

## Night Club MONTEMAR

TODOS LOS DIAS  
BAILE Y ATRACCIONES  
DANCING AND FLOOR SHOW  
Orquesta THE STARS  
con PEDRO FITE  
PLAYAS ARNAL

# GOBIERNO CIVIL

## Restricciones eléctricas

Ante la necesidad de tomar medidas en cuanto al servicio de luz y fuerza se refiere, e interin se resuelve la petición formulada a la superioridad por el señor Ingeniero Jefe de Industria referente a restricciones eléctricas en esta isla, y para mejor conveniencia de todos, aunando así esfuerzos de unos y otros, este Gobierno, asesorado convenientemente, ha acordado fijar hasta nueva orden un plan de restricciones en el consumo de energía que deberá sujetarse a las limitaciones que se expresan:

- a).—Limitar el funcionamiento de anuncios luminosos, alumbrado de tipo decorativo y alumbrado extraordinario, a los sábados por la noche, domingos y días festivos.
- b).—Limitar el alumbrado de escaparates, a las horas normales del comercio.
- c).—Limitar el uso de ascensores.
- d).—Disminuir en un 50% el alumbrado en las vías públicas suficientemente iluminadas.
- e).—Disminuir en un 50% el alumbrado en viviendas particulares y en los locales de pública concurrencia, en especial durante las horas de punta, en la actualidad de 20 a 23 horas.

Por los inspectores de la Delegación de Industria se procederá a la vigilancia y comprobación de cuanto se ordena, exigiéndose en su caso las responsabilidades que correspondan.

Palma de Mallorca, 27 de agosto de 1957.

EL GOBERNADOR INT.  
RAFAEL VILLALONGA

## El tiempo

### ESTADO GENERAL

Tormentas en Castilla, Levante y Baleares.

Nuboso en el resto de la Península.

Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental

Nuboso. Chubascos aislados. — Vientos flojos del E y brisas. Mar rizada.

### Observaciones

Presión: 759'5.  
Tendencia de la misma irregular.

Temperatura del aire: 24'2.  
Humedad relativa 71 %  
Estado del cielo: nuboso.  
Dirección del viento: S a a 15 K  
Temperatura máxima: 28 a las 14'00.

id. mínima: 16'5 a las 05'00.  
Precipitación: inapreciable.  
Insolación: 8 h. 00 m.

### MERCADO

Sineu.

### FARMACIAS DE TURNO

Hasta el próximo domingo inclusive

Alemany, Concepción, 128, Tel. 4996. — Antich, Calvo Sotelo, 306 (Terreno), Tel. 4851. — Artigues, Rubi, 11, Tel. 3821. — Coll Sierra, Monjas, 2, Tel. 2555. — González, Fátima, 60 (Santa Catalina); Tel. 4216. — Grimalt, Héroes de Manacor, 176, Tel. 4138. — López, Fray Luis Jaime, 73, Tel. 4651. — Mascaró, General Godeu, 13, Tel. 2633. — Planas Hevia, San Nicolás, 30, Tel. 3493. — Santandreu, Fausto Morell, 16, Tel. 2859. — Torres Pol, R. Maezlu, 7 (Son Pizá), Tel. 1859. — Trias, Plaza Tte. Coronel Franco, 13, Tel. 5362. — Vda. Trián, S. Miguel, 159, Tel. 2331. — SERVICIO NOCTURNO  
Ramonell. — Sindicato, 75, Tel. 2041.

### CUPON DEL CIEGO

NUMERO 961  
PREMIADO

ATENCION AL LUJO, NO SEA QUE NOS PASEMOS DE ROSCA. — DIA DE DONATIVOS EN NUESTRO "BANCO". — PEDIMOS UNA CAMA.

Conozco a este hotelero que me está hablando de tiempos de las vacas gordas. Estas, con sus somnolivas ubres amamantaban a los señoritos, y los dos éramos, dejando que nuestros padres afinaran nuestra educación mientras nosotros comíamos, bebíamos y nos notábamos bien vestidos como por arte de birlibirloque, "o del birlibirloque", que era el autor de nuestros días. Así, como en un reino de magia crecieron muchos señoritos de España.

Después ocurrió lo que tenía que pasar y fuimos soldados. La vida se nos presentó con otro cariz de esfuerzo y al señorito español lo salvaron los principios fundamentales de su buena educación, que es lo que no se improvisa. La vida enseña muy deprisa.

Y como soldados no lo hemos dejado de ser nunca, ahora trabajamos para producir, que es una manera incruenta de seguir en guerra con la vida. A mi amigo le han valido su inglés y francés aprendido de la institutriz. Hoy es todo un señor hotelero que sabe lo que se pesca.

Establecimientos premiados el lunes día 26, con el 100x100 de su compra.  
FERRETERIA LAS COLUMNAS, Santo Domingo, 20.  
ARTICULOS LIMPIEZA PICOR-NELL, Héroes Manacor, 168  
PELUQUERIA SRAS. HERMAS VICENS, Agua, 15. Felanitx.  
¡EXIJA MI CHEQUE!

«¿Habiendo subido todo en la plaza — inició su conversación — ¿das la misma cantidad y calidad de comer en tu casa?»  
«Llevabas tú razón el otro día al hablar del asunto en esta habitación y no voy a insistir. Y estoy también contigo cuando afirmas que el remedio tiene que llegar por el abaratamiento de las cosas y no por la subida de sueldos y salarios.»

«Otra cosa. El exorbitante costo de la construcción hace que quien se decide a edificar un hotel lo haga para catalogarlo en la "clase lujo." Calculamos que cada habitación cuesta treinta mil dólares, que hay que amortizar. Con hoteles de segundo orden o pensiones baratas la construcción resulta ruinosa. La consecuencia ha sido que en Palma se ha multiplicado en excesivo número los hoteles de lujo: el "Bahia Palace", el "Chico", el "Mediterráneo", el "Maricel", el "Nixe", algunas habitaciones del "Victoria", que en total hacen 1.600 camas de pensión de lujo, con un mínimo por pensión de 350 pesetas diarias.»

«¿Entendemos siempre en Mallorca "turismo cero" para cubrir estas plazas? ¿Y cuando por necesidad tenga que correrse la escala valorativa de los hoteles, perder categoría y abaratar, en una palabra, que ocurrirá?»  
«Estamos montando Palma a la "grande Dumont", en todos los órdenes, y esto puede acarrear fatales consecuencias. Porque por una parte sigue abundando el turismo de "semajeta", por otra parte no todos los palmasinos podemos pagar, en edificios lujosos, alquileres de mil quinientas pesetas al mes.»

Ayer fué día de pago en nuestro "Banco". Para hacer efectivo un recibo de "Gas y Electricidad S.A.", otro de Emaya, para las ablucciones y el resto para pagarnos entregamos 76 pesetas a María Matencio. Y para pago a Carmen, "la cojita", de una rapolla de empeño de tres vestidos de niño y tres pedazos de tela, le abonamos 65 pesetas. Esta potente cuentacorrentista, tal vez la más antigua del "Banco" nos ha solicitado, además una cama.



# Holland-America Line

## PROXIMAS SALIDAS: PARA NUEVA YORK Y CANADÁ

Buque	ROTTERDAM	LE HAVRE Y SOUTHAMPTON	COBH
m. s. WESTERDAM	Sept. 7	—	—
s. s. N. AMSTERDAM	Sept. 10	Sept. 11	—
s. s. STATENDAM	Sept. 17	Sept. 18	—
s. s. MAASDAM	Sept. 19	Sept. 20	Sept. 21
m. s. NOORDAM	Sept. 21	—	—
s. s. RYNDAM	Sept. 25	Sept. 26	—
s. s. N. AMSTERDAM	Oct. 1	Oct. 2	—
m. s. WESTERDAM	Oct. 5	—	—
s. s. STATENDAM	Oct. 8	Oct. 9	—
s. s. MAASDAM	Oct. 16	Oct. 17	— (CANADÁ)
m. s. NOORDAM	Oct. 19	—	—
s. s. RYNDAM	Oct. 21	Oct. 22	Oct. 23
s. s. N. AMSTERDAM	Oct. 22	Oct. 23	—
s. s. STATENDAM	Oct. 29	Oct. 30	—

## SERVICIOS REGULARES A LOS PUERTOS DEL GOLFO DE MEXICO Y COSTA NORTE DEL PACIFICO

SERVICIO ESPECIAL DESDE VIGO A LOS PUERTOS DEL CANAL Y ROTTERDAM, EN 8 DE OCTUBRE, CON EL "MAASDAM", ADMITIENDO PASAJEROS DE 1º Y CLASE TURISTA

CONSULTE A SU AGENCIA DE VIAJES

Agentes Generales: JOAQUIN DÁVILA Y COMPAÑIA  
Delegación: AGENCIA GENERAL DE LAS COMPAÑIAS HAMBURGUESAS  
Depósito de Carbones de Tenerife, S. A.

MADRID • ALCALÁ, N.º 39 • Tel. 32 16 34

Me lo decía el otro día un extranjero de primera línea que ha estado más carne de primera que el cocinero de "El Pajar". ¡Es un abuso intolerable el que se hace de la palabra "Clínica" en los rótulos comerciales! Sería una de que apelando a Sim Coome y a San Damián nuestra Academia, y hasta nuestro Colegio, limitara cargos en el asunto.

Por todas partes se ven cartelitos como estos: "Clínica del automóvil", "Clínica de la motocicleta", "Clínica de la electricidad", "Clínica del mueble", cuando en realidad no se trata de otra cosa que de simples talleres de reparación. Es como si, en la inversa, nosotros los médicos anunciáramos al público que "nuestras clínicas como "Taller de reparación de autos, de las piumones, del corazón, de la nariz o de la vejiga biliar.

"Clínica", señores míos, es la parte práctica de la enseñanza de la Medicina; y el departamento de los hospitales destinado a dar la enseñanza; o el hospital propiamente dicho, más comúnmente que el que se refiere por uno o varios médicos. ¡Ya está bien de querer presumir, señores industriales, y aun a ponerse la bata y arremangarse que obliga a mucho y es una cosa muy seria...

COMENTARIO

También España estuvo en Roma

Por JORGE ANDREU ALCOVER

En Roma, siempre en Roma, en la Ciudad Eterna, en el lugar del martirio y de la sepultura de Pedro...

dón de la injusticia, sintieron en el tjar un nuevo estímulo para saltarlo.

Bien por los devotos hijos del trabajo, que forman en el ejército de las J.O.C.!

Pero ahora se precisa que otros jóvenes católicos, en menor número sin duda, pero afanosos con aquellos en la propia visión de Patmos, se hermanen para su entrada triunfal bajo los pórticos de un Mundo Feliz en que reine, con el amor a Cristo, la auténtica hermandad entre los hombres.

Se ha de tratar de jóvenes católicos empresarios, desde cuyo mirador de vida en agraz la perspectiva del mundo se les ofrece también generosa.

En este esfuerzo de borrón de clases, de unir al empresario, al técnico y al productor en un empeño de unidad para la comunidad y hacia Dios, está promulgando España, día a día, como mojoneros que llevan a un Mundo Feliz, los textos de su Legislación Social.

Fuimos los primeros que en el mundo, tras nuestras angustias de muerte, enfilamos nuestra salvación por el camino de la gran hermandad en el trabajo. Y nuestra colaboración en la gran esperanza pontificia nunca será sospechosa.

También España estuvo en Roma.

Curso Universitario del S. E. M.

Conferencia del profesor Villarejo Mínguez de la Universidad de Madrid

En el Estudio General Luliano disertó ayer el profesor de la Universidad de Madrid, doctor Esteban Villarejo Mínguez, acerca del tema: «Proyección de la social en el contenido didáctico».

Ocuparon la presidencia, el Secretario nacional del S.E.M. doctor Emilio Hernández Rodríguez; don Gabriel Oliver; el Delegado provincial del S. E. M., don Jaime Juan Castañer y el Secretario del Curso, don Manuel Alonso Hernández.

Comenzó el orador afirmando que el orden social trasciende a la confección de cuestionarios y programas escolares, apreciándose este influjo en la moderna inestabilidad de los planes de estudio.

Dos sentidos, dijo, puede tener esa relación de los centros académicos con la sociedad; conservador y creador. A las instituciones educativas se les asigna la misión de transmitir los valores culturales de la comunidad (función conservadora) antes que la de crear un nuevo orden social (función creadora), es decir, que la proyección de lo social sobre el contenido didáctico es mucho más intensa que la contraria.

Se necesita conocer cuál es esa cultura que debe ser trasladada a los cuestionarios. Cada sociedad tiene su cultura, distinta de las demás. Se diferencian las culturas por el tipo de respuesta dada a los mismos problemas que todo humano debe resolver. Incluso difieren las culturas de los pueblos más civilizados. Es obvio que no son transferibles los cuestionarios escolares de un país a otra cultura.

Mas no sólo se dan variaciones culturales entre sociedades diferentes, sino también dentro de la misma sociedad. No es homogénea la cultura de una nación. Hay que distinguir, dentro de una misma sociedad, subculturas, esto es, conjuntos de actitudes y hábitos de vida, tan peculiares de ciertas personas que, si repentinamente viviera alguna en otra subcultura, se sentiría «fuera de lo suyo». La conciencia de pertenecer a un grupo particular, diferente de otros, es su carácter distintivo. Se plantea el problema de determinar si deben ser respetadas las subculturas, sirviendo sus contenidos en cuestionarios escolares distintos, o si debe ser eliminado lo que separa a individuos de una misma comunidad.

De esta última tendencia participa la negación pública de «castas de la cultura». Las modernas leyes de Protección escolar facilitan el tránsito de la juventud bien dotada intelectualmente a otra subcultura, de la que en otros tiempos estaban totalmente separados.

El maestro debe adaptar el

programa legislado a una Escuela rural o a otra aristocrática de la capital. Difieren, asimismo, los contenidos didácticos profesados en las Escuelas medias, según se trate de un Instituto humanista, un Instituto Laboral o una Escuela Profesional.

SOCIOLOGIA DEL CONTENIDO DIDACTICO

El trasvase de la cultura nacional y subculturas a los cuestionarios escolares, exige considerar previamente los fines últimos de la educación, aspecto de la Filosofía y no como deseaba Durkheim, cometido de la Sociología. David Snedden emprende una revisión crítica de los cuestionarios escolares con ánimo de estructurarlos sobre nuevas bases sociológicas.

Cada individuo mantiene una doble relación con la sociedad; es productor de unas cosas y consumidor de otras. El carpintero, por ejemplo, es productor cuando ejerce su oficio, y es consumidor cuando en sus ratos de ocio lee el periódico, ve una película u escucha la radio. Importa mucho que el futuro miembro de una sociedad sepa bien una profesión (formación profesional) y sea capaz, también de saborear la buena literatura, apreciar

cuestionarios, Bobbit afirma: Los más usuales, lo que la sociedad hace, piensa y quiere. Consulta a la opinión general, autoridades académicas, padres de los escolares, hombres de negocios, comerciantes, industriales, técnicos, etc., etc., a base de unos cuestionarios.

Para determinar más objetivamente ese uso social, propone Charters otro procedimiento; el de analizar las actividades más comunes desarrolladas por los individuos en el desempeño de sus funciones, ver qué conocimientos y hábitos necesitan para realizarlas bien. Mejor observar directamente que preguntarlo. Ver en la Prensa los temas de mayor actualidad; el vocabulario usual de la correspondencia y publicaciones; en los problemas aritméticos, los planteados en la vida familiar y social, etc. En resumen: reducir los programas a lo esencial, a base de los denominados programas mínimos. Es decir, el procedimiento de cuestionarios se trueca ahora por el análisis cuantitativo documental y los utilizados en Profesiografía.

EL ESTUDIO DE LA COMUNIDAD COMO PROGRAMA

En vez de adoptar unos programas determinados como medio de transmitir la cultura de la sociedad a la juventud, piénsese últimamente en realizarlo por el estudio directo de la comunidad. El aprendizaje por medio de libros se sustituye por el de la sociedad misma, llegando algunos autores, como Olsen, Cook y otros, a poner la Escuela al servicio de la comunidad.

De la comunidad local como «la zona de servicio» de tal Escuela, como punto de partida, se llega al conocimiento de las más amplias comunidades, regional, nacional e internacional.

La comprensión de la comunidad (servicios sanitarios, ocupabilidad profesional, prácticas religiosas, organización política, etc.), se consigue mediante el empleo de sus mismos recursos (fábricas, mercados, bibliotecas, entrevistas con autoridades, etcétera). Los escolares ponen al descubierto incluso sus defectos y colaboran en la resolución y remedio. Trabajan, no en cosas infantiles, sino en cuestionarios de mayores, despertando, a veces, el interés dormido de los mismos adultos.

Como es distinta la «zona de servicio» de cada escuela, no existe un presupuesto fijo de cultura. Cada una tendrá el suyo, confeccionado sobre la marcha, en íntima colaboración de profesores y educandos.

Es innecesario dictarlos oficialmente; tropieza con la enorme limitación de toda enseñanza ocasional en cuanto a adquisición de algunas destrezas fundamentales.

El conferenciante fue muy aplaudido y felicitado.



El conferenciante durante su interesante disertación (Foto «Juanet»)

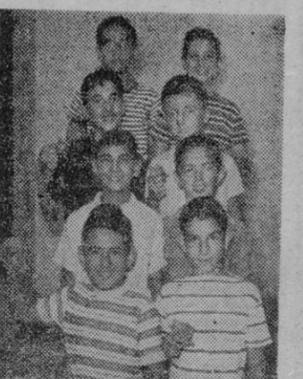
obras de Arte y, en suma, estimar valores (formación liberal).

La fórmula ocio (consumo) y negocio (producción) puede plasmar el contenido didáctico, como se aprecia en los programas elaborados por Hubert Eesmat y otros autores. Afecta incluso hasta a los métodos de ser enseñado, en forma de «verdadero trabajo» la producción (acción) y a modo de «juego de alta calidad» lo que se refiere a consumo (apreciación). El principio de utilidad social que subyace en este modo de redactar cuestionarios escolares, tiene sus límites. Debe enjugararse con los principios lógico y psicológico.

Ante el problema de cómo seleccionar los elementos culturales que han de figurar en los

DIGADOS UD. ALGO

Ahora es el tiempo de las «baldufes»



En el barrio de San Nicolás (Mercado Viejo), que es el de la calle de Danús, la de esta Casa, están de moda las «baldufes» (peonzas).

Cuando el periodista — que en su niñez fue un excelente jugador de «baldufas», modestia aparte — llegaba ayer por la mañana a la Redacción, no pudo por menos que observar y ser testigo de un enfurecido «match a finis mortis», que en el argot del mismo juego de peonza mallorquina quiere decir «a aferrá y zapá».

Cuando el partido estaba a punto de finalizar, o sea en el momento más empinadamente apasionado, que es cuando vienen los «pois», le pregunté a uno de los contrincantes:

- ¿A cuantos «pois» vais?
-¿A doscientos cincuenta!
-¿Qué barbaridad!... En mi tiempo no pasábamos de los veinticinco...
-Es que éste — añadió, señalando a su rival — me lleva rotas tres «baldufes»...
-Y tú ¿cuántas a él?
-Dos y media; bueno, puede que tres también, porque la tercera se la dejó inutil.
Mi interlocutor resultó vencedor. A los 216 «pois» dejó sin «figa» (cresta) la peonza de su adversario, por lo que la numerosa concurrencia infantil le felicitó muy calurosamente.
-¿Cómo te llamas?
-José María Ribas.
-Eres un campeón, te doy mi enhorabuena.
-Gracias; la verdad es que Miguel Martorell (su rival) y yo ahora estamos empatados.
-¿Desde cuando es el tiempo de las peonzas?
-Desde hace un mes o así.
-¿Hasta cuándo durarán?
-Hasta finales de verano.
Luego viene el tiempo de las bolas.
-¿Mecachís!... ¡Las bolas y los libros!... — intervino otro chico.
-Es una pena, pero todavía falta tiempo.
-Si mete usted a éste en el periódico, también puede ponerlos a nosotros.
-Sois muchos.
-No... Este se llama Miguel Angel Fornés y este Bartolomé Ferrer; aquel, Antonio Enseñat y este otro Sebastián Bibiloni.
-¿Y tú?
-Vicente Ortega.
-¿Sois todos del barrio?
-Sí; todos vivimos al lado de BALEARES.
-¿Cuánto cuesta una «baldufa» ahora?
-Diez reales o tres pesetas, según el tamaño. El hierro, una peseta.
-¿Y si es de acero?
-Tres.
-¿La cuerda?
-La de «llandera», ochenta céntimos.
-En mi tiempo, las mejores cuerdas eran de piano, pero únicamente las usaban los niños aristócratas.
-¿Y eso qué es?
-¿Quieres dejarme lanzar una vez tu peonza?
-Con mucho gusto.
Al segundo viaje el periodista consiguió hacerla bailar, pero no supo evitar el «tatano», por lo que uno de los chavales manifestó, un poco indiscreto:
-«No'n devieu sebre molt en es vostre temps.»

VILLOF

se adjudica un nuevo triunfo al serle concedido recientemente el concurso del MINISTERIO DE AIRE en la adquisición de sus acreditadas MOTOCICLETAS

MOTOCICLETAS VILLOF Popular y especial 3 velocidades

TRICICLOS MOTORIZADOS VILLOF Carga: 350 kilos Precio en fábrica: 19.277 pesetas



Repuestos, neumáticos, accesorios, etc. GRANDES FACILIDADES DE PAGO

Finanzauto, S.A.

Avenida JOSE ANTONIO, 27 - Tel. 73800 - VALENCIA Concesionario: TOMAS DARDER HEVIA

SALA AVGVSTA 14.ª SEMANA DE EXITO

Advertisement for Sara Montiel's performance 'EL ULTIMO CUPLÉ' featuring Armando Calvo, Enrique Vera, Julita Martínez, Alfredo Mayo, Matilde Muñoz Sampedro, and José Moreno. Includes a portrait of Sara Montiel.

De complemento: Mi amor brasileño con Lana Turner y Ricardo Montalbán (AUT. MAYORES)

Fabricación de cemento «PORTLAND» en Mallorca ICEMASA

Esta Sociedad, Industrial de Cementos de Mallorca, S. A., concesionaria de una autorización de la Dirección General de Minas y Combustibles, para la instalación de una fábrica de cemento portland artificial en Biniamar-Loseta y cuyos trabajos preparatorios se hallan ya muy adelantados, pone en conocimiento del público, para evitar posibles confusiones, que no sólo posee la autorización del Excmo. Ayuntamiento de Selva para la instalación de su factoría, sino que éste ve la misma con suma complacencia, según los acuerdos de la sesión plenaria del mismo de fecha 22-8-57.

Ello no obstante, esta Sociedad desea sean orilladas las dificultades que pueda tener cualquier sociedad que se proponga efectivamente dotar asimismo a Mallorca de cemento cuya necesidad tanto se hace sentir.

Advertisement for ACUMULADORES AUTOBAT LICENCIA BOSCH CARGADOS en SECO. Fabricados por AUTO ELECTRICIDAD S.A.

Advertisement for Baleares Hoy 12 Páginas

# HOY **SALA BURN** 3'30

Solía Loren intérprete de una apasionante historia



**SOPRA LOREN**  
MARIA FIORE  
RENZO GEMMATORI

**Sucedios**  
**EN ROMA**

DIRECTOR: GIOVANNI ADDESSI



**SOPRA LOREN**  
MARIA FIORE  
RENZO GEMMATORI

**Sucedios**  
**EN ROMA**

DIRECTOR: GIOVANNI ADDESSI

De complemento: **BEAU BRUMMEI.**

(Prog. autorizado para mayores de 16 años)

HORARIO: «ROMA» 3'40 - 7'40 - 11'25  
«BRUMMEI» 5'30 - 9'25

## ATENCION

Se ha extraviado un frasco de

**PANT-DYK**

CIENTIFICA LOCION CAPILAR

SE RUEGA A LA PERSONA QUE LO ENCUENTRE LO ENTREGUE A LA ADMINISTRACION DE ESTE PERIODICO. SERA GRATIFICADO CON QUINIENTAS PESETAS

## NECESITAMOS PERSONAL FEMENINO

Para trabajos manuales fáciles de aprender. Laboratorios Fotográficos de CASA PLANAS Presentarse de 8 a 9 tarde en nuestra Casa Central Avda. Antonio Maura (Lirico)

## ANTIQUIDADES CASA DELMONTE

La tienda más surtida en muebles de estilo y objetos de ocasión. VIA ROMA, 16 TEL. 5047

## COLEGIO-RESIDENCIA DE NTRA. SEA. DE MONTESION

Ha sido nombrado Rector del Colegio-Residencia de Ntra. Señora de Montesión de Palma de Mallorca el Rydo. P. Pedro Pallás Rius, quien hasta ahora ha sido Superior de la Residencia de la Compañía de Jesús de Lérida.

## SUBVENCION AL AYUNTAMIENTO DE ESPORLAS

La Villa de Esporlas está de enhorabuena, pues debido a las activas gestiones realizadas por su celoso Alcalde, don Juan Solivellas Coll, le ha sido concedido a su Ayuntamiento una subvención por el Excmo. señor Gobernador Civil de Baleares, de cuarenta mil pesetas, para dedicarla a las mejoras del Pueblo, entre ellas la terminación de las Escuelas Públicas, necesidad sentida hace mucho tiempo. Repetimos la enhorabuena.

## Clausura del segundo turno en el Albergue de Juventudes Femeninas «Crucero Baleares»

En la tarde del lunes, tuvo lugar la clausura del turno de "Afiladas" en el Albergue "Crucero Baleares" que la Sección Femenina tiene instalado en El Arenal.

El Asesor Religioso, el Cura Económico de El Arenal, la Delegación Provincial de la Sección Femenina de Zaragoza, la señora de Llompart, la señora de Castilla, y numerosos familiares de las albergadas, fueron recibidos por la Delegada Provincial, la Secretaria, la Jefe del Albergue, y Regidoras Provinciales de los distintos Servicios.

El acto se desarrolló en un ambiente de intimidad, toda vez que anteriormente y con motivo de girar visita el Excmo. señor Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, se hizo con carácter oficial.

Tras unas magníficas actuaciones de las albergadas, que nos ofrecieron: gimnasia, canciones y bailes populares, se rezaron las oraciones de la tarde, y con los gritos de ritual al arriar bande-

ras, se dió por clausurado el turno.

DE INTERES PARA LAS OPOSITORAS A INGRESO EN EL MAGISTERIO NACIO AL

Se pone en conocimiento de éstas que, las tablas de gimnasia que constituyen la segunda parte del ejercicio práctico se les proporcionarán en la Delegación local de la Sección Femenina de F.E.T. y de las JONS. Gran Vía José Antonio 13-1.

## EXCURSION A ZARAGOZA, ORGANIZADA POR «EDUCACION Y DESCANSO»

Esta Obra Sindical organiza para el próximo mes de Octubre, una excursión a Zaragoza, con motivo de las Fiestas del Pilar, con salida de Palma el día 11 y regreso el 16.

Para inscripciones y detalles en la Secretaría Provincial de la Obra sita en la Delegación Provincial de Sindicatos, calle Matías Montero,, teléfono 3707.

## NEUMATICOS MICHELIN

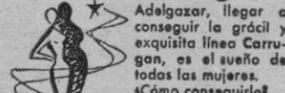
Los más flexibles y de más duración

DISTRIBUIDOR:

**CASA BIBILONI**

no es difícil adelgazar de un modo razonable...

...hasta conseguir la línea **CARRUGAN**.



Adelgazar, llegar a conseguir la grácil y exquisita línea Carrugan, es el sueño de todas las mujeres. ¿Cómo conseguirlo? El método suco de dieta láctea Carrugan, lo logra de un modo rápido y natural. Carrugan es una bebida a base de leche refrescante, aromatizada con zumos de frutas, y de grato sabor, que elimina el exceso de peso de una forma progresiva y racional.

Pérdida de peso hasta 1/2 kilo diario. El método suco de dieta láctea Carrugan, resulta fácil y agradable de tomar, sustituyendo dos o tres veces por semana las comidas normales.



"la dieta sin cura de hambre"

## DEL 8 AL 15 DE SEPTIEMBRE SEMANA DEL PRACTICANTE

Commemorativa del I CENTENARIO DE LA CREACION DE LA CARRERA

## GOBIERNO CIVIL VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador interino, don Rafael Villalonga, recibió las siguientes visitas: don José Jaime, don Fernando de España, don Fernando de Odontólogos; don José Casanovas Obrador, Presidente de la Cámara de Comercio; don Joaquín Marqués, Ingeniero Jefe de Industria, acompañado del ingeniero señor Puigmal; don Jaime Rotger y una Comisión de Hoteleros de la Isla y don Gabriel Font, Secretario del Fomento de Turismo.

## SANCIONES

Por el Excmo. señor Gobernador interino, han sido impuestas las siguientes multas: 250 pesetas a Antonio Navarro Castellanos, electricista, natural de Ciudad Real, domiciliado en la calle de Blanquerna, núm. 107-3, de esta capital, y José Domínguez García, tejero, natural de Albacete, domiciliado en la calle de la Verónica, de Manacor, por hacer el gremio de arrojar al ruedo en la novillada celebrada en Felanitx el pasado domingo, el primer día una botella y el segundo una garrafa.

250 pesetas a Andrés Díaz González, albañil, natural de Albacete, y domiciliado en el Huerto d'es Roig, Manacor, por arrojar al ruedo durante la lidia del segundo toro en la novillada de Felanitx, por el que fué cogido y herido de pronóstico reservado.

200 pesetas a las súbditas alemanas Gerda y Bárbara Rukbe, domiciliadas en el Hotel Illa D'Or, Puerto de Pollensa, por infracción de las disposiciones sobre moralidad pública.

Lea «Baleares»

## ANUNCIOS ECONÓMICOS

### FINCAS

AGENCIA ALZINA compra-venta chalets, traspasos, alquileres, Calle Jaime II, 32 Teléfono 4147. (12)

VENDO FINCAS urbanas rústicas, pisos, chalets. Agencia MAYRATA (Colegiado) Calle Jovelanos 3. (12)

COMPRARIA casita orilla mar, en segundo Molinar, libre, informes esta Administración. (11)

CASA en Ensanche. Tiene almacén y piso grande, vendo todo libre, ROSSELLO, Colegiado, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (18)

CASA DE RENTA en Ensanche. Almacén y dos pisos dobles. Vendo todo libre, ROSSELLO, Colegiado, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (20)

### COMPRAS

COMPRO y vendo puertas y persianas nuevas y usadas. Plaza Pedro Garau, 39. (13)

COMPRO libros nacionales y extranjeros pagándolos bien. Fiol, Olmos 119. (10)

ONDUTEX, ONDUTEX, ONDUTEX. Impermeabilidad, resistencia duracion, ligereza, fácil colocación, reducido maderamen. La cubierta más económica del mundo. Pida una demostración en Blanquerna, 25. Teléfono 4649. (20)

SE VENDE kiosco madera desmontado por 3.500 ptas. Informes calle Dragonera, 11-1. Son Español, de 9 a 1. (20)

### VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio del 80 por ciento señalado en la tasa.

PINTURAS PLASTICAS, PINTURAS LINAZA PURO VERDEI D'ARAM. PATENTES EMBARCACIONES. Fábrica Industrial Isleña. Mayor, Detail herrería 23. (16)

LLAME AL 4649, o visite el almacén de Blanquerna 25 y encontrará las planchas ONDUTEX en las medidas de 200 x 90 y 155 x 90. La cubierta más económica y más sólida de garantía indefinida.

VENDO canoa indiana y motor fuera-borda 16 HP., documentado. Razón: Villa Las Alas. Bendinat. (15)

ONDUTEX: La cubierta sólida más económica de todos los tiempos. Resolverá su problema de cubrir sus gallineros, casetas etcétera, comprando una cubierta ONDUTEX, cuyo precio es de pesetas 58 y 69 pida una demostración en Blanquerna 25. Teléfono 4649.

AISLANTES FIBRAVID, fibra aislante de vidrio. CASA RUADES, S. A. Avda. A. Roselló, 82. (14)

SE VENDE coche de alquiler Chevrolet, Calle Mariano Canals, 32. (10)

VENDO coche de alquiler Chevrolet, Calle Mariano Canals, 32. (10)

VENDO coche Seat, Citroen C 4; Adler Junior 8 HP.; Peugeot 301; Camioneta Citroen; camioneta Opel y varios más, Pedro A. Peña 12. Garaje. (23)

AUTO Panard 5 HP., moderno, se vende por 118 mil pesetas. Informes: Vía Roma, 84. Garaje. (16)

VENDO camión Dodge; Plymouth 4 puertas, 1.100 nuevo morro alto; Adler descapotable 11 HP.; Furgoneta Chevrolet 4 c.; Citroen B-14, 4 puertas, Motores industriales Diesel nuevos Abril y Brizver, de 3'5 a 30 HP. Informes: Mistral, 13. Tel. 3183. (41)

VENDO SEAT última serie, modelo lujo sin matricular. Razón: Villa Las Alas. Bendinat. (12)

VENDO Automóvil Wauchoff, 5 plazas, particular y en perfecto estado. Facilidades de pago. Francisco Galmés, Calle Labrador, 16 Manacor. (19)

VENDO Renault, 8 HP. cinco plazas buen estado. Facilidades 33 mil pts. Francisco Galmés, calle Labrador, 16. Manacor. (17)

### MAQUINARIA

INDUSTRIALES! AGRICULTORES! Compren correas trapezoidales y poleas compuestas PIRELLI. CASA DARDER. (11)

VENDO de ocasión tres máquinas labrar madera: Cepilladora, 40 cm. útil, otra afilar cuchillas y la última taladrar y escoplear con facilidades pago. visibles mañanas. Calle Berard, n.º 46. (29)

### MOTOCICLETAS

ISETTAS y motocicletas de alquiler. MOTO BAHIA, Paseo Marítimo, Tel. 5321. (10)

NEUMATICOS para todas marcas moto y ruedas remolque y carretera. CASA DARDER. (12)

### AUTOMOVILES

EN VENTA Dodge impecable año 1950. Topolino descapotable. Bailia, Renault moderno 1954, 9 plazas, motor diesel y otros. Todos muy bien de precio. Fuensanta Motor Ibérica, calle Marqués Fuensanta, 82. Teléfono, 1544.

### PERDIDAS

EXTRAVIADO reloj pulsera señora, Festina, desde calle Colón a 31 Diciembre, 109. I.º. Gratificaré devolución. (14)

PERDIDO paquete conteniendo documentación varia. Gratificaré devolución Bar "Ca'n Patas", Paseo Marítimo. (12)

### ARRIENDOS

DESEARIA chalet zona Son Armadans, terreno, a partir mes de Septiembre preferible sin amueblar. Razón, este periódico. (17)

INTERESA local, situado ensanche, con preferencia cercano carretera Valldemosa, informes: Industrial Isleña S. A. Dr. Andrés Feliú, 4 y 6. (20)

NECESITO urgente piso muy pequeño para habitar persona sola. Santacilia, 5, pral. 2.º. (14)

ALQUILO despacho céntrico. Informes Teléfono 1618. (10)

### ENSEÑANZAS

FRANCES INGLÉS ALEMÁN, ITALIANO. Método especial "Sistema Mática" ACADÉMIA GAMUNDI. (10)

### HOSPEDAJES

CASA particular atractiva dos o tres personas adodo estar, baño. Razón esta Administración. (14)

### HABITACIONES

HABITACIONES con baño, baño, dormitorio pensión. Precio razonable. Tel. 5994. (10)

CASA PARTICULAR atractiva habitación a turistas. Tel. 2476. (10)

### TRASPASOS

TRASPASO Bar muy céntrico, alquiler 260 pesetas, informes esta Administración. (10)

POR AUSENTARME traspaso buen negocio, fácil de dirigir. Buenas condiciones, asunto serio. Dejar dirección Baleares. (15)

TRASPASO despacho céntrico. Informes Teléfono 1618. (10)

SE TRASPASA pequeño hotel, inmejorable situación, junto Paseo Marítimo. Facilidades pago. Informes en esta Administración. (15)

¿TENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección.

PANT - DYK - EL SALUDO DEL MUNDO - PANT - DYK - EL SALUDO DEL MUNDO

**PRODUCTOS**

**WANDA WROSS**

**NUEVO  
EN  
ESPAÑA**

DESDE TODAS SUS DELEGACIONES  
EXTRANJERAS, ENVIA A  
MALLORCA, CON

**PANT-  
DYK**

CIENTIFICA LOCION CAPILAR

EL

**SALUDO DEL MUNDO**

Buenos días: **PANT - DYK**  
 Bon jour: **PANT - DYK**  
 Good morning: **PANT - DYK**  
 Guten Morgen: **PANT - DYK**  
 Buon giorno: **PANT - DYK**

PIDA Y EXIJA

**PANT - DYK**

LA MAS MODERNA LOCION CAPILAR

**EN NADA SEMEJANTE A LOS PREPARADOS HASTA  
AHORA CONOCIDOS**

PANT - DYK - EL SALUDO DEL MUNDO - PANT - DYK - EL SALUDO DEL MUNDO

PANT - DYK - EL SALUDO DEL MUNDO - PANT - DYK - EL SALUDO DEL MUNDO - PANT - DYK - EL SALUDO DEL MUNDO - PANT - DYK - EL SALUDO DEL MUNDO

PANT - DYK - EL SALUDO DEL MUNDO - PANT - DYK - EL SALUDO DEL MUNDO - PANT - DYK - EL SALUDO DEL MUNDO - PANT - DYK - EL SALUDO DEL MUNDO

# ¿Ha conseguido Rusia el proyectil intercontinental?

(Viene de la primera página)  
de prensa, que aún cuando la Unión Soviética haya conseguido un proyectil balístico intercontinental, esto no altera el equilibrio de la balanza militar a favor de los rusos. Añadió que repentinamente anuncio ruso de contar con un proyectil balístico intercontinental en estos momentos puede deberse a consideraciones políticas, tales como los acontecimientos

en Siria, las conversaciones sobre el desarme en Londres y la próxima reunión de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Declaró también que muchas autoridades militares norteamericanas no creen que el perfeccionamiento de ese proyectil, en el cual también trabajan los técnicos norteamericanos, haga que sea una cosa anticuada las fuerzas aéreas estratégicas de los Estados Unidos, formada por bombarderos de gran radio de acción.—Efe.

## MANIFESTACIONES DE DULLES

Washington, 27.—En su conferencia de prensa, Foster Dulles, también dijo que un proyectil intercontinental tendría aproximadamente un alcance de ocho mil kilómetros. Sin embargo, los rusos dicen que el que ellos han probado puede alcanzar cualquier punto de la tierra.

El Secretario de Estado dijo que los esfuerzos para conseguir el proyectil intercontinental balístico continuarán hasta que se llegue a un acuerdo para suspender las investigaciones de esta nueva y terrible arma.

Dulles declinó decir si cree que el anuncio soviético de tener un proyectil intercontinental balístico expone al Congreso para aprobar un aumento para el programa de ayuda extranjera.—Efe.

## MAC MILLAN CONVOCA AL GABINETE

Londres, 27.—Harold Mac Millan que acaba de regresar de sus vacaciones ha convocado una reunión del Gabinete, la primera desde que se iniciaron las vacaciones veraniegas, el día 2 de Agosto. Se cree que esto es una oportunidad para que los Ministros británicos discutan las declaraciones de la Unión Soviética en relación con el proyectil dirigido que, según los soviéticos, es superior a todos los conocidos en potencia y radio de acción. Sin embargo el Ministro de defensa no asistirá por encontrarse en Australia.—Efe.

## DICE EL MINISTERIO DE DEFENSA DANES

Copenhague, 27.—El Servicio de Inteligencia del Ministerio de Defensa danés ha declarado a la United Press hoy que ninguna actividad se había registrado en el Báltico que pudiera confirmar las declaraciones soviéticas sobre nuevos cohetes balísticos intercontinentales.

Si tales experimentos fueran llevados a efecto en el Báltico, el Ejército soviético podría enviar dichos cohetes, por equivocación, a territorio de Suecia, Dinamarca o Alemania Occidental, por lo cual las fuentes creen que tales experimentos con proyectiles balísticos intercontinentales probablemente se realizarán por los rusos en el centro o este de Rusia o, más lejos en Siberia.

Las fuentes danesas no dudan, sin embargo, que las bases soviéticas en el Báltico estarán equipadas con cohetes de corto y medio radio de acción, de diferentes clases.—Efe.

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

# Gabriel Company, vencedor en el «Gran Premio de Sitges»

## El domingo había ganado el Campeonato de Sabadell

Barcelona. (De nuestro Corresponsal FRANCISCO YAGUE). — Gabriel Company, confirmando el gran momento de forma que observara ya el pasado domingo en el Campeonato de Sabadell, se ha adjudicado en el término de cuarenta y ocho horas una segunda y clara victoria, el «Gran Premio de Sitges», que por su proximidad con la Vuelta Ciclista a Cataluña, reunió a un más que respetable lote de primeras figuras nacionales. El circuito, de kilómetro y medio de extensión, tenía que cubrirse sesenta veces, totalizándose noventa kilómetros. La carrera se decidía por sprints puntuables cada cinco vueltas a menos que un corredor lograra doblar a todos los participantes. Company, en pugna con Massip, trató y estuvo a punto de conseguir doblar al gran pelotón en el transcurso de un fuga, desde la vuelta 19 hasta la 37.

Si bien no consiguió su ambicioso objetivo, si, en cambio, le sirvió el esfuerzo para, siendo más rápido y regular que Massip, cosechar los puntos necesarios para adjudicarse finalmente el triunfo, anulando las fuerzas posteriores de otros hombres peligrosos.

Company, que aunque luciendo la camiseta de «Faema», tiene su licencia por decidir, supo salvar la papeleta que para él y sus compañeros de equipo representó la eliminación de Poblet en la vuelta 19 por mor de un artículo del reglamento de la prueba que hacía constar que todo corredor que fuera doblado quedaba eliminado. Claro que este reglamento, lógico para hombres que no tengan su día, no prevé los accidentes o simplemente los pinchazos, que en un circuito de kilómetro y medio dejaban irremisiblemente apeado al hombre que sufriera un accidente. Así quedó eliminado Poblet en la vuelta 19, al tropezar con el tubular que acababa de escaparle a Ferraz. La caída fue espectacular, aunque afortunadamente sin consecuencias y tanto el de Moncada como el Campeón de España quedaron apeados de la carrera con Gabriel Saura, Galdeano y Mostajo.

Atacó Massip en aquel momento para doblar y eliminar a Poblet y saltó prácticamente a su rueda contratando, Company, y sería quien rebasaría a Poblet una vuelta. Después siguieron los dos escapados su marcha y se disputaron mano a mano cuatro sprints, que les valieron para ocupar los dos primeros puestos de la carrera.

Tras ser cazados, todavía Company estaba atento a los demás intentos de fuga y finalmente, en los dos últimos sprints, con dos terceros puestos, consolidaría todavía más su posición.

Después de lo visto en estos dos últimos días, no nos sorprendería demasiado que Company, si sale a defender su suerte en la Vuelta a Cataluña, fuera uno de los hombres dispuestos a dar la sorpresa.

La clasificación general quedó establecida así:

- 1.º Company, 14 puntos.
- 2.º Massip, 10 id.
- 3.º Boher, 9 id.
- 4.º Escolano y Esmatjes, 5 id.
- 5.º Calucho, Bicardi e Iturat, 4 puntos
- 6.º Sant, San Emeterio, Suárez y Mitja, 3 id.
- 7.º Beltrán, 2 id, siguiendo a continuación, sin puntos, Bahamontes, Crespo, J. Saura, García Mazo, etc...

## SE AGRAVA EN LA ARGENTINA

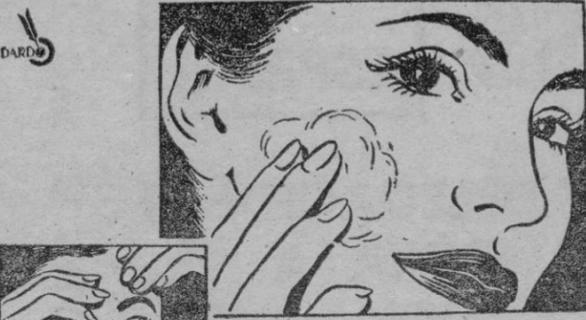
(Viene de la primera página)  
acuartelados por el ministro, sus «autoacuartelados» por la propia oficialidad. «Con excepción de Córdoba—escribe—no se encuentran en las bases aéreas de Tandil. Moron es, con El Pabellón de la capital y Tandin, el aeródromo que sirve de base a los aviones a reacción. Los radios radiotelegráficos curados convocan para una reunión de

Todo señala, pues, la actitud de los aviadore frente al armamento del nuevo modelo. No importa que Landaburo sea un aviador de brillante formación y que represente limpiamente la tradición del Arma. Es que este caso ha aceptado en el armamento para representar a la Aviación por designación provisional y los aviadore entendidos en la Junta Militar el Arma que de estar representada por el jefe que ella misma designe, como ocurrió hasta ahora.

Se informa que el general Aramburu invitó a pasar unas noches en la residencia presidencial a un grupo de jefes aviadore para encontrar una fórmula de arreglo, pero no se ha encontrado. La actitud de los aviadore es cerrada y orgánica, y los treinta brigadere y comodore que la manifiestan, hacen por impulso de la plaza general de oficiales.

Esta información es una muestra de lo que dicen los últimos semanarios aparecidos y es muy parca en relación con las informaciones que corren de boca en boca, a las que el informador no puede conceder crédito porque carece de medio para comprobarlas. Cabe en esta ocasión repetir lo que informan los semanarios, señalando que no han sido desmentidas.

Hace especialmente delicada la situación el hecho de que en este momento están reunidos en Buenos Aires los representantes de todas las naciones americanas en la trascendental Conferencia Económica. Como es de suponer, los delegados conocen el desarrollo del problema y esto le crea a la Argentina una posición delicada. Es difícil e imprudente hacer pronósticos. Hay rumores en todos los sentidos. Lo cierto es que hasta ahora todas las crisis militares encontraron finalmente solución. Esta es la más grave de todas, equiparable acaso a la que se produjo al salir del mismo ministerio el comodoro Krause en iguales circunstancias que ahora Mac Laughlin. Entonces Mac Laughlin fué la solución. Igualmente se puede encontrar la fórmula. Pronto se sabrá, puesto que una situación de esta naturaleza no puede prolongarse mucho más.



Al acostarse, después de limpiar bien el cutis con Crema POND'S "C", aplíquese abundantemente Crema POND'S "S" y déjela toda la noche



Durante el día, extiéndala otra fina capa de Crema POND'S "S"

## QUITESE AÑOS DE ENCIMA

Las arrugas del cutis que tanto envejecen. Las produce la piel seca; la falta de aceites naturales. Con Crema POND'S "S", especial para cutis secos, esos aceites pueden sustituirse. Con tiene lanolina homogeneizada y un emulsionante suavizador.



# POND'S

CREMAS DE BELLEZA

Concesionarias: FEDERICO BONET, S. A. Infantes, 31 - Madrid

## LA POLITICA FRANCESA...

(Viene de la primera página)  
francesa lo exige, impulsada por la influencia creciente del pensamiento español. Mañana, por ejemplo, otro de lo mas importantes rotativos de la capital inicia la publicación de la novela de Rafael Sánchez Mazas titulada «Pedrito de Andia», anunciando-

la como la obra de un Prouts español y sin esconder que en ella el lector descubrirá por debajo de una descripción sutil el alma de un pueblo admirable. Todos estos vínculos admirativos hacia España imponen a Francia una política de realismo y de amistad.

# BALEAR - PROGRESO

## HOY SENSACIONAL PROGRAMA DOBLE DE ESTRENO

Un film espectacular, con estupendos números de revista



¡LUJOSA! ¡DESLUMBRANTE! ¡DIVERTIDA!

## UN ABRIGO A CUADROS

con un reparto sensacional  
TONY LEBLANC - LUCIA PRADO

Manolo Moran - Juan Calvo - José Isbert - Roberto Rey y Angel de Andrés  
Prog. autorizado para mayores)

# VUELVE TRAPEZIO

## HOY NOCHE

Debut de la pareja de bailes de fantasía que fué campeona del mundo

# FONT Y NITA

en pista-jardín

# ROSALES

en donde siguen actuando con gran éxito

## Nuri Gumbau

Genial bailarina

## Carmen de Ronda

Estrella cinematográfica y maravillosa bailarina

## LOS CHIQUIS

Cuarteto músico - vocal

# Tona Radely

# Paco de Ronda

con su ballet de arte español

## Los Ministros de la Gobernación y Obras Públicas, en Vizcaya

Bilbao, 27.—El Ministro de la Gobernación, Teniente General Alonso Vega, visitó esta tarde el centro primario de reproducción gahadera que la Diputación de

Vizcaya posee en Derio. El ministro llegó acompañado de las autoridades provinciales. Don Camilo Alonso Vega, recorrió las dependencias de la Junta y recibió toda clase de explicaciones de parte del Presidente de la Diputación.

## Moscú rechaza...

(Viene de la primera página)  
El Delegado francés y el británico contestaron al ataque de Zorin leyendo el anuncio hecho por Rusia del desarrollo de proyectiles intercontinentales. Ambos dijeron que es evidente que la Unión Soviética trata de continuar las pruebas de armas nucleares, a pesar de sus protestas de desear la suspensión de todas las pruebas.—Efe.

## CRONICA DE SOCIEDAD

Necrológicas  
Se recuerda que mañana jueves a las 11, en la Parroquia Iglesia de San Jaime, tendrá lugar la misa de requiem en sufragio del alma del Excmo Sr. Don Marco Calamai, Almirante de la Marina italiana.

LAVAMBRAS AITFGRO - 1414 7357

Viajeros  
Para asistir al 2º Congreso Mundial de Psiquiatría, que se celebrará próximamente en Zurich, ha salido para aquella población nuestro amigo el Dr. don Rómulo Hevia Moll, acompañado de su distinguida esposa doña Amparo Casanovas.

A primera hora de la tarde fué obsequiado el Ministro con una comida en la finca «El Gato», de los Altos Hornos de Vizcaya, ofrecida por dicha empresa.

Por su parte, el Ministro de Obras Públicas, don José Vique, realizó diversas visitas el día de hoy. Primeramente se trasladó a la Junta de Obras de Puertos, donde fué recibido por el Presidente de la misma. A continuación visitó las obras del Canal de Deusto. Luego se dirigió a las Arenas para ver el monumento a don Ernesto Churrup y más tarde a la Casa de la Junta de Obras de la Casa de Arribea. Por último, en el muelle de Arriluce, visitó el muelle por el que se embarca dando una vuelta por el Albar, desembarcando en Portugalete. También don Jorge Vique asistió al almuerzo que don Alonso ofreció en su finca de «El Gato».

A última hora de la tarde los Ministros visitaron la Finca de Muestras. Fueron recibidos en la entrada del recinto por las autoridades y gran número de presentaciones. El Ministro de la Gobernación revisó a las 10 horas las que rindieron honores y seguidamente, pasaron al Ayuntamiento de la Feria de la que muchos días.—Efe.





## LOS PREMIOS "MAXIMOS GOLEADORES 1957"

### El domingo, antes del partido MALLORCA-ZARAGOZA, serán entregados por «Frigoríficos Frau»

Para la próxima temporada, «BALEARES» vuelve a organizar el concurso, patrocinado por la misma firma comercial

En un concurso deportivo que se organiza a los deportistas de fútbol, no hay duda de que el de «Goleadores», es el que tiene todos los «records». «Frigoríficos Frau», a través de «BALEARES», ha ido en aumento hasta el extremo de que cada semana se entregan premios a los jugadores que más goles han marcado en el curso de la temporada. Este año, se entregará el premio en metálico y Trofeo al vencedor, y de común

nar del partido Mallorca-Zaragoza. Como recordarán nuestros lectores, los dos primeros lugares fueron copados por jugadores mallorquistas, correspondiendo a Jofre el Trofeo de máximo goleador, así como el primer premio en metálico. A su compañero de equipo Morro, le corresponde el segundo premio en metálico. La entrega de los premios donados por «Frigoríficos Frau», tendrá lugar en un momento adecuado, el espléndido terreno de juego mallorquista y ante un numeroso público, pues no hay duda de que serán numerosos los aficionados que acudirán a presenciar el choque Mallorca-Zaragoza, pues en este equipo figuran jugadores de talla internacional.

Nuestra gratitud al R.C.D. Mallorca, por atender nuestro ruego, y «Frigoríficos Frau» por patrocinar nuestro Concurso. «MAXIMO GOLEADOR 1958» Y próxima a iniciarse la temporada, podemos anunciar a nuestros lectores que el concurso «Máximo goleador 1958» también lo organiza «BALEARES» bajo el patrocinio de «Frigoríficos Frau», que concederá los siguientes premios: Máximo goleador, un Trofeo y 1.000 pesetas en metálico. Segundo clasificado, 500 pesetas en metálico. Y este año la clasificación tendrá carácter oficial, pues por ordenes emanadas por la Federación Española de Fútbol, los árbitros están obligados a con-



JOFRE

signar en las Actas quienes han sido los autores de los goles. Este año, por lo tanto, será la propia Federación quien facilite los datos.

### Antonio Miquel, delantero centro del «Sabadell», al «Atlético Baleares»

Ayer tarde, con resultado satisfactorio, ya se entrenó Bermell

Visitamos ayer tarde la secretaria del Atlético Baleares, en busca de noticias, pues como ya indicamos en nuestros lectores, en ediciones pasadas, se andaba a la búsqueda de elementos para reforzar la delantera y línea media. El Presidente en persona, don Gabriel Genovart, fue quien nos atendió.

—¿Hay novedades? le pregunté. —Regreso de «Son Canals» donde se ha celebrado sesión de entrenamiento. —¿Hubo alguna novedad? —Sí; ya se entrenó Bermell, el nuevo guardameta. —¿Impresión? —A mí, personalmente, me ha gustado. Ha demostrado clase y seguridad en todas sus intervenciones. —¿Creo que es el elemento que necesitaban? —Estoy seguro de ello. —¿Nuevas fichajes? —Hemos llegado a un acuerdo con el «Sabadell», para la concesión de su delantero centro Antonio Miquel. —¿Ya ha sido cedido? —El día que venga destinado a Palma, donde ha de cubrir el servicio militar, se efectuará el traspaso. No obstante ya puede darse como cosa hecha. —¿Juega el equipo el domingo? —No, el domingo descansa, pero el día 8, en «Son Canals» jugaremos contra el Soledad.

Y no hubo más noticias para nuestros lectores. Hay mucho optimismo entre los elementos rectores del Atlético Baleares, eso sí podemos asegurar.

BRONDO

### Esta tarde en «Es Torrentó» Felanitx-España

Felanitx. —(De nuestro corresponsal). —Esta tarde a las 5:30 se enfrentarán en partido correspondiente a las Fiestas Patronales, los conjuntos del España y Felanitx, disputándose un magnífico trofeo donado por nuestro Excmo. Ayuntamiento. Pudimos ayer localizar telefónicamente al entrenador del Felanitx, para que nos diera sus impresiones sobre el partido de esta tarde, pero antes quisimos averiguar algo sobre el encuentro de Soller.

—¿Que tal jugó el Felanitx en el Campo d'en Mayol? —Jugó lo suficiente para ganar con claridad aunque la poca eficacia del ataque, hizo que se perdieran jugadas que debían terminar a la red.

—¿Porque no actuó Ballester? —Se lesionó momentos antes de salir el equipo al campo.

—¿Quiénes te gustaron más en Soller?

—Todos jugaron muy bien, pero sígo insistiendo en que necesito dos delanteros de categoría, si queremos que el Felanitx se codee con los grandes.

—¿Y si no te los traen?

—Tendremos que conformarnos con una clasificación digna y es una verdadera pena, pues las líneas de atrás están muy sólidas y a gran altura. —¿Que formación sacarás esta tarde ante el España? —Tengo a todos los jugadores convocados. Probablemente de salida el equipo formará como sigue: Chilet, Fuster I, Tramullas, Torres, Colin, Vanrell o Gastón; Serra, Alemany, Ballester o Cerdó, Company y Seguí. Desde luego en el segundo tiempo habrá modificaciones.

—Me han dicho que Company estuvo bastante bien el domingo. —Así es, este jugador ya entrando en juego y confío que terminará siendo uno de los indiscutibles en el Felanitx. —¿Ganaréis al España? —Sí se juega como en Soller, pero tirando a gol con más frecuencia, no dudo en el triunfo. Ya te digo el Felanitx por ahora solo falla en el remate, en lo demás, fondo, juego, rapidez etc., el equipo está mejor que hace un año.

NICOLAS BRONDO



MORRO

con don Miguel Frau, la debida autorización del R.C.D. Mallorca, la entrega de los premios tendrá lugar el domingo en el campo de «Les Sitjar», como prími-

### Fútbol de ensayo en Porreras

Merecida victoria de los locales sobre el Constancia

El pasado domingo conforme estaba anunciado en el programa de las fiestas Patronales se celebró el partido entre el Porreras y el Constancia, para la disputa de una valiosa copa obsequio de la Corporación Municipal. El partido era esperado con mucha expectación e interés para admirar al ganador del trofeo y a las nuevas adquisiciones del equipo de casa y poder vislumbrar futuras posibilidades.

Quedamos algo defraudados en la presentación del equipo que, observamos que no era la mayoría de los que se mencionaron en el mencionado programa, lo que permitió, una holgada victoria.

La primera parte, que terminó a favor de los locales, fue muy interesante y vistosa, con la segunda en la que los locales fueron incluidos realizados durante un juego más alegre y divertido, gracias a la acertada actuación de los interiores.

El público salió satisfecho del partido, con el programa para mañana en la Plaza de Toros, hay un nombre nuevo, de un luchador desconocido hasta la fecha.

### Kim Max, el coloso portugués enfrentado a Félix Lambán

En la reunión de lucha libre de mañana en la Plaza de Toros

El lector aficionado a la lucha libre, habrá podido comprobar que en el programa para mañana en la Plaza de Toros, hay un nombre nuevo, de un luchador desconocido hasta la fecha.



GILBERT LE DUC será un difícil contricante para Chausson

En nuestra ciudad. Se trata de Kim Max. Y ¿quién es Kim Max? —se preguntarán muchos. Podemos

aclarar la incógnita diciendo que se trata del coloso portugués, la máxima atracción en las reuniones que se celebran en el Parque Mayer, de Lisboa, donde es imprescindible. Kim Max, será el contricante de Félix Lambán, en la reunión de mañana noche.

Pero hay otro combate que no tiene desperdicio, es el semifondo entre Chausson y Gilbert Le Duc, un combate entre dos primerísimas figuras mundiales, dos catchers de primerísima línea, y que bien se merecen el honor del combate estar en la reunión.

Ahora que el combate de fondo, forzosamente ha de ser el de «Rafvela» frente a Jean Bout. Por cierto que «Rafvela», volvió a vencer a Félix Lambán, en Barcelona, proclamándose aquel campeón de España del peso pesado, ya que Lambán ponía en juego su título. El contricante de «Rafvela», en esta ocasión, tendrá un difícil contricante, ya que el francés Bout está considerado como uno de los hombres más fuertes de su peso.

En fin, que la velada de mañana noche en la plaza de toros, no tiene desperdicio.

### CICLISMO

### Francisco Cañellas, de Santa María

Vencedor en Son Rapiña, gana el Trofeo Deportes Reus

El pasado sábado día 24, por la tarde, con motivo de las fiestas patronales de Son Rapiña, se celebró la carrera ciclista organizada por la Comisión de Festejos con la colaboración técnica de la O. S. «Educación y Descanso».

Interesantísima resultó esta, pues los 20 corredores ciclistas, sin licencia, salieron con ganas todos ellos de vencer, o por lo menos de hacer un buen papel por poco bien que se les presentase la ocasión en las 20 vueltas de que constaba el circuito.

Los sprints, cada dos vueltas, fueron muy disputados estando indecisa la clasificación, hasta más allá de la mitad de la carrera, particularmente para el segundo y tercer puesto, ya que el primero, se puede decir que estaba decidido, puesto que Francisco Cañellas había puntuado el máximo en los cinco primeros sprints.

El segundo y tercer puesto lo disputaron Quinto y Mateu, decidiéndose el final, con su mag-

nífica reacción el primero de estos dos.

Se disputaron muchas primas donadas por los aficionados que presenciaron la carrera.

La clasificación final fue así:

- 1.—Francisco Cañellas, de Santa María, 33 puntos.
- 2.—Joaquín Mir, 13 id.
- 3.—Bernardo Mateu, 9 id.
- 4.—Juan Gil, 5 id.
- 5.—Antonio Torrens, 4 id.
- 6.—Gabriel Cañellas, 2 id.
- 7.—Domingo Truysols, 1 id.
- 8.—Miguel Palmer, 1 id.

Al corredor Juan Garcerán de Son Rapiña, se le concedió el premio de combatividad, por su magnífica actuación.

Al final de la carrera electó la entrega del trofeo y premios el Sr. Alcalde de barrio de Son Rapiña.

LEA «Baleares»

LOTEO NACIONAL

Lista de los números premiados en el sorteo celebrado en Madrid día 26 Agosto de 1957

Table with multiple columns listing winning numbers for various prize categories in the National Lottery. Includes categories like 'Primer premio', 'Segundo premio', etc., and lists of numbers.

NOTA. Además de los números expresados en esta lista, han sido agraciados con el reintegro de 100 pesetas cada uno, todos los billetes que terminan en 0, a excepción del que ha obtenido el premio mayor

Continuation of the lottery results table, listing numbers for various prize categories and their corresponding amounts.



Deporte en «Educación y Descanso»

Las primeras fases de las pruebas de atletismo que tienen que llevar a efecto los equipos de los diferentes Grupos de Empresa y Agrupaciones Deportivas de Educación y Descanso, se celebraron el pasado viernes en la pista Militar, y en ella participaron los equipos de los Grupos de Empresa de la Taisa, Fertilizadora, e I. N. P.

Regata de Cruceros «Trofeo De Vitta» al Puerto de Andraitx

El Domingo a las 10'20 se dio la salida a los siete cruceros, de los 12 que había inscritos por haberse visto algunos de ellos imposibilitados a participar por dificultades de última hora.

LUCHA LIBRE PLAZA DE TOROS DE PALMA

Jueves a las 11 noche Gran Velada Internacional 5 GRANDS COMBATES, 5 BENNASAR-BALAGUER

R. BENCHEMOUL CONTRA HENRY PLATA KIN MAX CONTRA FELIX LABBAN CHAUSSON CONTRA GILBERT LEDUC

JEAN BOUT CONTRA RAFVELA

Advertisement for 'NUEVA FABRICA DE MOSAICOS' featuring a mosaic pattern and text about their products and services.

# HUMOR Y PASATIEMPOS en Baleares



## Crucigramas

## Duelo entre climas

Por CESAR GONZALEZ RUANO

## VARIEDADES

### EL SOPLO ATOMICO

Uno de los relatos mas aterradores de los últimos tiempos es el que el doctor Michico Hachiga, superviviente del bombardeo de Hiroshima, cuando se produjo la explosión, el doctor estaba en el jardín de su casa, tendido en una hamaca y con los ojos cerrados. Una luz vivísima se hizo abrir los ojos. Por un momento pensó que era un relámpago. Pero al mirar ya no vio nada. Una nube de polvo le impedía ver hasta la inmediata columna de soporte de la veranda.

Como viera que el tejadillo se balanceaba, se levantó para huir. Entonces comprobó que estaba desnudo. El soplo de la bomba le había arrancado los vestidos. Al levantarse se dio cuenta que tenía el costado derecho acerado de pequeñas cortaduras, en la pierna derecha tenía una ustilla clavada y el labio inferior le caía medio arrancado.

Todo ello había pasado en unas fracciones de segundo y sin que pudiera darse cuenta de ello. Y sobre ello quedaba una indiferencia de embrutecimiento que le hacía restaurarse las heridas como un animal. Había sufrido una bomba atómica.

No pretende ser éste sino un artículo de verano, uno de esos artículos que, sin demasiada convicción, dicta el tiempo en que vivimos y que tienen un carácter poco trascendente y como provisional cuando son claros y efímeros hijos de agosto, el mes peor para las letras, ese mes blanducho en que el escritor se encuentra también con una moral y una inspiración de veraneo en la que, como duda metódica producida por la general dispersión, desconfía incluso de ser leído por sus habituales lectores.

A través de un día de agosto en que se nos permitiera leer dos o tres docenas de tarjetas postales en una oficina de Correos, tendríamos un curioso resumen de estos celos de los aires que caracterizan la psicología de la humanidad en este parentésis que en la vida de los hombres abre al verano y la movilización veraniega.

El madrileño ausente sigue la tradicional costumbre y se dirige con un texto breve de estudiada felicitación a las amistades que quedaron en la ciudad enviándoles una vista de un pueblecito con montañas o bosques o con una franja de mar que asoma ante unas lánguidas palmeras. Casi siempre hay en estos textos rápidos y un tanto convencionales una alusión a la temperatura: "Con una temperatura delictiva..." "Dormimos con manía..." "Un clima encantador..." "A veces se da un ejemplo de la vida paradisíaca: "Juanito parece un negro de lo que se le ha pegado el sol..." Está animadísimo y con muchos extranjerismos..." Pero la principal preocupación es la del fresco,

aunque se sude como el negro al que se parece Juanito.

Los de la ciudad raramente contestan. Algunos llevan su perfidia hasta decir luego que no recibieron la postal de los Martínez o de los Peláez. Pero si contestan, el problema de los celos climatológicos está claramente representado en sus postales o en sus cartas: "Este año no tenemos verano..." "Cada noche tengo que levantarme a cerrar el balcón", "Algunos días refresca demasiado." "No ha salido casi nadie y todo está animadísimo. Parece que estamos en otoño..."

El pequeño duelo burgués entre las familias veraneantes y las no veraneantes ensaya cada verano las mismas armas. Lo que en primer término parece un verdadero problema de honor es no sentir el calor. Nadie confiesa la temperatura y ésta se trampea o se simula hasta encontrar o dar a entender unos grados que resultan decorosos. ¿De dónde viene este complejo inocente, pero tenaz y casi general a todos? ¿Por qué es humillante que haga calor?

El segundo problema es el demostrar que nadie se aburre. Todo está, según los comunicantes, animadísimo. Animadísima la gran ciudad cargada de bosques y caras de siesta y animadísimo el último pueblecito donde el sábado "echan" cine en un corralón con una ansiosa asistencia de jóvenes y de viejos.

En otros países hay otros sentimientos de la posible inferioridad, de la idea del ridículo de los celos sociales. El español vive obsesionado principalmente por la idea central de "no hacer

el primo". Cree que hace el primo e' que se queda en la capital por no haber sabido o podido arreglar unas vacaciones, y cree que hace el primo el que sale y suda y lucha con las moscas y se gasta los cuartos para encima aburrirse.

Todo el mundo teme hacer el primo o que suponga alguien que hace el primo y miente defensivamente.

—¿Y cómo os trataban en el hotel?

Y el veraneante hambriento que soñaba cada noche con la maravilla de un simple tortillón de patatas bien hecho, contesta:

—No podíamos comer todo lo que nos daban... Una barbaridad, como antes de la guerra...

—¿Y cómo anduvisteis este año de mosquitos?

—Chico, ni uno... No sé donde se habían metido.

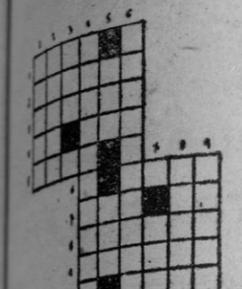
El de la ciudad tampoco se queda corto ni mucho menos.

—¿Aburrirnos? Lo que no tenemos tiempo para tantas cosas... Que si la piscina... que si volvías de bailar a las cuatro de la mañana... Es que no os daís cuenta de lo que ha sido aquí este verano...

La cuestión es no hacer el primo. No es entre nosotros eso de "dame pan y llámame tonto". No, no es verdad. Al contrario, casi todo servirían a este lema: no me des pan y llámame listo.

Dentro de veinte, de treinta, de cuarenta días como máximo el duelo entre los climas habrá pasado a la historia hasta el año que viene.

Pero ahora estamos en plena actividad, en plena erupción de este inocente sentimiento colectivo.



- HORIZONTALES**
- 1.—Conjunto de puntos señalados en las caras del dedo.
  - 2.—Que tiene gracia y salero.
  - 3.—Pez.
  - 4.—Reflexivo. — Pariente (al rev.).
  - 5.—Isa de Ocerina (al rev.).
  - 6.—Consonancia o consonante.
  - 7.—Desmenuce la superficie de una cosa dura. — Pronombre.
  - 8.—Habitante de un pueblo o de un lugar.
  - 9.—Escultura profunda y rotunda de montaña, que forma cascadas en las costas de Noruega.
  - 10.—Catedrales (al rev.).
- VERTICALES**
- 1.—Cuernos de toro (al rev.).
  - 2.—Color (al rev.).
  - 3.—Nave.
  - 4.—Oficial que cuidaba de registrar las rentas y derechos del comercio.
  - 5.—Especie de manzana. — Terminación de diminutivo (al rev.).
  - 6.—Ocultos enigmáticos, incomprensibles.
  - 7.—Metal precioso.
  - 8.—Cualquier instrumento que se usa para estampar o para dar forma a un cuerpo o a una cosa.
  - 9.—Vuelve a asar (al rev.).

- SOLUCION**
- 1.—Asnos.
  - 2.—Molde.
  - 3.—Oro.
  - 4.—Escleróticos.
  - 5.—Apl.—Oml.
  - 6.—Almofarbat.
  - 7.—Nao.
  - 8.—Edrev.
  - 9.—Salsa.
- VERTICALES**
- 1.—Soc.
  - 2.—Fierdo.
  - 3.—Incoia.
  - 4.—Hol.—OS.
  - 5.—Rima.
  - 6.—Aval.
  - 7.—Se.—Oll.
  - 8.—Tompo.
  - 9.—Adala.
  - 10.—Sena.

- SOLUCION**
- 1.—Sabandijas.
  - 2.—Odal.—Azom.
  - 3.—Ranas.—Ooc.
  - 4.—Esatam.—Oml.
  - 5.—Lomas.—An.
  - 6.—Me.—Pica.
  - 7.—Ana.—Sereum.
  - 8.—Heda.—Aidra.
  - 9.—Alma.—Come.
  - 10.—Jintzarán.
- VERTICALES**
- 1.—Neumáticos.
  - 2.—Amr.—Anona.
  - 3.—Rodea.—Acof.
  - 4.—Acres.—Oll.
  - 5.—Acram.—Od.
  - 6.—Na.—Simas.
  - 7.—E.—Potia.
  - 8.—Mida.—Lanab.
  - 9.—Inane.—Sada.
  - 10.—Jaramperos.

- SOLUCION**
- 1.—Sena.
  - 2.—Odal.—Azom.
  - 3.—Ranas.—Ooc.
  - 4.—Esatam.—Oml.
  - 5.—Lomas.—An.
  - 6.—Me.—Pica.
  - 7.—Ana.—Sereum.
  - 8.—Heda.—Aidra.
  - 9.—Alma.—Come.
  - 10.—Jintzarán.
- VERTICALES**
- 1.—Neumáticos.
  - 2.—Amr.—Anona.
  - 3.—Rodea.—Acof.
  - 4.—Acres.—Oll.
  - 5.—Acram.—Od.
  - 6.—Na.—Simas.
  - 7.—E.—Potia.
  - 8.—Mida.—Lanab.
  - 9.—Inane.—Sada.
  - 10.—Jaramperos.

**EN EL CAMPO**

Los insectos, tan difíciles de combatir al aire libre, huyen cuando se ha friccionado el cuerpo con LA NUEVA

**LOCION Cruz Verde**

de acción repelente

PREVIENE Y ENTRA EL CONTAGIO DE PARASITOS

Los diez años de la muerte de «Manolete»

¿Qué años de la (aguna doce) que más influyeron más en su temperamento?

—Este año se han dicho muchas cosas falsas y han pretendido quitarle su seriedad por las calaveras pasadas durante su niñez. Pero es verdad, porque en mi casa nunca se careció de lo más indispensable.

—¿Hubo algún cambio en su vida?

—Sí, pero no fue por sus triunfos, sino por su contacto con tan interesantes clases de personas.

—¿Y hablaba de sus éxitos?

—Casi nunca. Una vez estaba descansando en la cama, recién llegado de Méjico, le gustaba escuchar pesamisa. De pronto, se me acercó y me dijo: "Mañana voy a ir a donde has llegado. ¿Sabes tan satisfe-

cho, que nunca olvidaré aquel momento.

Al morir Manolete, circularon rumores por Córdoba en relación con su herencia. Eran tales, puesto que el dinero del torero jamás ocasionó disgustos entre sus familiares. Doña Angustias Sánchez vive hoy en la paz de su hogar cordobés, rodeada de las mayores comodidades, y con la felicidad de ver casadas a sus hijas y a sus nietas, una de ellas con Agustín Parra "Parrilla", que fue gran amigo de "Manolete".

A pesar de esa felicidad actual, el recuerdo del torero muerto no se va nunca de esta casa, a lo que "K-Hito" llamó "la jaula del monstruo".

Mañana: "Por una pagada nocturna, Camará pagó cincuenta duros a Manolete."

### 3 chistes veraniegos

—¡El mar! ¡Veo el mar! ¡Está ahí!

### SIN PALABRAS

—Los Gómez? No; se marcharon de vacaciones a la ciudad

## 4 JEROGLIFICOS

**61**

PREGUNTA: ¿Qué hicieron los chicos al salir de la escuela?

SOLUCION: Un nombre de niño.

**62**

PREGUNTA: ¿Dónde está?

SOLUCION: Fendido a la som.

**63**

PREGUNTA: ¿Qué vendían?

SOLUCION: Escaleras atreanas.

**64**

PREGUNTA: ¿Lo estropea?

SOLUCION: Lo corrompe.

# A los diez años de la muerte de "Manolete"



Manolete, toreando al natural, en una de sus históricas faenas.

«Cuando era un niño, tuve que castigar a Manolo porque me dijo que no había nacido para estudiar»  
 «Pero dejó los libros y se dedicó a pintar toros y toreros»

«Yo nunca le ví torear», dice la madre del gran ídolo cordobés

Por MIONGO

La figura de "Manolete" recobra hoy la trágica actualidad de cada año, al cumplirse el aniversario de su muerte en Linares. Ya han pasado diez años y pervive en nosotros, con igual fuerza, el recuerdo del gran torero cordobés, a quien tuvo la suerte de conocer cuando se iniciaba como novillero. En aquel tiempo era un muchacho un serio como cuando se hizo famoso. Apenas si llevaba un duro en el bolsillo y vivía en la modesta casa de la Lagunilla, adonde le vi llegar, años más tarde, a hombros de la afición, después de su mas resonante triunfo en Córdoba. A la puerta le estaba esperando su madre, que lo recibió llorando, mientras le abrazaba en presencia de todos los vecinos del barrio, aglomerados ante la casita del torero. "Manolete", a pesar de tener entonces algún dinero, seguía viviendo allí, pero había mejorado su habitación con unos muebles que desentonaban de los del resto de la casa. Ya fraguaba en él la idea de irse a una de las casas más lujosas de la ciudad: al chalet de la Avenida de Cervantes, que había pertenecido a Ortega y Gasset. Y no se pasó mucho tiempo sin que se lo comprara a su madre.

**LO QUE DICE DOÑA ANGIUSTIAS**  
 Hablé con la madre de "Manolete" en distintas ocasiones, la primera cuando "El Rudo" creó

aquella sección de "Lo que hacen las madres de los toreros" y se interesó por doña Angustias Sánchez; después, cuando "Manolete" regresó de Méjico y se comentó el robo de su "baiga", y también el mismo día en que el cadáver del torero llegó a Córdoba. Ahora he vuelto a verla con el propósito de que me hable una vez más de su hijo, a quien hace diez años despidió tan feliz en San Sebastián para encontrárselo muerto unos días después.

—Y solo pude verlo muerto— recuerda ahora doña Angustias Sánchez. Fue espantoso encontrarlo así, cuando apenas hacía unos días que me había dicho en San Sebastián: "No te preocupes, madre. ¡Me retiraré pronto! Ya nos veremos en Córdoba..."

"Manolete", recién terminada la corrida del día 16, en San Sebastián, fue a ver a su madre, que habitaba un chalet en las alturas de la ciudad.

—La casa—dice la madre del "monstruo"—estaba en la carretera por la que tenía que pasar Manolo. Iba en su coche con dirección a Toledo y entró pidiéndome un vaso de vino fresco, sin decirme nada de lo que había pasado en la plaza. Era así de desconfiado...

**UNCA LO VIO TOREAR**  
 Doña Angustias nunca vio torear a su hijo, pero seguía la campaña que realizaba con más atención que nadie, puesto que anotaba las fechas de cada corrida, para que no se pasara ni un solo día de actuación sin que le rezara a la Virgen de los Dolores.

—Manolo quería que fuera a verlo torear, pero yo me negaba siempre. Sin embargo oí muchas retransmisiones de corridas suyas, sin que él lo supiera. Lloraba de emoción mientras la gente le aplaudía. Bien sabe Dios que temía mucho por lo que pudiera pasarle pero nunca creí que llegara a matarle un toro. Yo quería que se retirara desde mucho antes de ir a Méjico. Ya había ganado bastante, y se lo decía a menudo.

—¿Y que respondía?

—Me decía sonriendo: "Madre, aun me queda mucho que hacer. No te preocupes; ya llegará el día".

**PERO SE CRUZO "ISLERO"**  
 Ese día no llegó, porque "Islero" se cruzó en su camino, cuando todavía seguía pensando que "le quedaba mucho que hacer". ¿Cómo si no hubiera hecho ya lo más glorioso que se recuerda en la historia del toreo? Y es que "Manolete" estaba envenenado y no podía contra su desmedida afición.

—A cabo de diez años de su muerte, ¿cómo enjuicia usted a su hijo? ¿Un valiente, un superdotado?

—Creo que lo reunía todo, como torero y como persona. Era muy inteligente y le gustaba observar. Muchas veces comentaba conmigo las amistades que tenía, y las enjuiciaba de una manera imparcial. Yo creo que nunca se equivocó eligiendo amigos. Estaba callado siempre que su palabra no era necesaria y se comportaba como un hombre serio, que tenía buen corazón y sabía ser amigo.

—¿Fue un niño travieso?

—No; nunca lo fue. Era un estudiante, pero hizo el ingreso con notas satisfactorias. A los diez años tuvo que castigarlo porque me dijo que no había nacido para estudiar, sino para ser torero.

—¿Y cambió de parecer?

—No, porque siguió con su ilusión de hacerse un matador de toros, como su padre. Dejó los libros definitivamente y sólo tenía un pensamiento: los toros. ¡Las de veces que se quedaba en casa pintando toros y toreros!...

—¿Se escapaba para ir a los tendaderos?

—Siempre le iba mi permiso, porque no iba a ellos sin saber que lo atenderían bien.

(Continúa en página once)

## El artículo de costumbres

Por MAXIMIANO GARCIA VENERO

Los temas relativos al periodismo, creo que interesan al lector. El es quien consume el periódico, el que compra la mercancía. A todo el que consume le importa saber como se han cocinado los alimentos, el grado de pulcritud del carnicero y del panadero, el punto de higiene que alcanza el es ablecimiento público al que acude. Ha de interesarle al público, en cuanto consumidor, lo que opina el escritor de periódico, y cuales son sus principios al trabajar. ¿Qué todo ello está contenido en el mismo trabajo? Sí y no. Lo personal del escritor en este tiempo, resulta muchas veces evanescentes.

El artículo de costumbres ha desaparecido de la gran prensa. Su fundador español fue Mariano de Larra. Pereda lo cultivó con genio. Los escritores del 98 escribieron admirables artículos costumbristas. Todavía las noticias tardaban días o por lo menos largas horas en llegar los sucesos y acontecimientos mundiales eran considerados como una noticia. Examinemos ligeramente esta afirmación. Yo creo que hemos tenido ministros de Estado —y algo semejante sucedía en muchos pueblos— menos enterados de la vida mundial, de la economía universal y de la política internacional, que un lector asiduo de los diarios contemporáneos. Entre los políticos de alto copete el conocimiento de idiomas y de culturas, era harto más reducido que el de un español que hoy carezca de estudios universitarios. Una guerra como la del Sultano de Oman, que se desarrolla cuando escribo, ni siquiera aparecía en la mayor parte de los periódicos, salvo en el "Times", y aun con unas cuantas líneas resumidas. En cuanto a la economía, se trataba, a lo sumo, del precio del trigo y del pan, de los consumos, y durante dos o tres semanas, de los Presupuestos del Estado.

Era lógico que se cultivara el artículo de costumbres, en el interior del país y desde el exterior. Aquel Extranjero: "la" Inglaterra, "la" Alemania, "la" Rusia, siempre con el adjetivo delante, y a veces con el adjetivo de rigor y estereotipado antes de la estrofiada... Los corresponsales en el Extranjero se dedicaban con fruición al artículo costumbrista. El guatemalteco Enrique Gómez Carrillo era el maestro, desde París, de ese tipo de trabajo periodístico. Desde la Opera hasta el cabaret de Ástide Bruant ilustrado por Toulouse-Lautrec; desde el Vieux Colombier y el Théâtre Libre de Antoine a la Comédie; de los bulevares a la calle de la Paix; de la plaza de Teatre al Faubourg

Saint-Honoré, los temas se le ofrecían generosos en cada esquina y en cada puerta. La cancionista aplaudida, el poeta simbolista, el pintor "fauve", la vendedora callejera de ostras, las aspas del Moulin-Rouge, el novelista recién descubierto, las palomas del Louvre, las comidas del café Napolitain, todo era un tema pluriforme e inagotable para el corresponsal. Un escándalo parlamentario un crimen misterioso, la busca de la banda de Bonnat —los anarquistas trágicos—, los primeros divorcios de artistas y de políticos, daban materia para escribir durante semanas. La sabia administración del paisaje y de la literatura, el eco de los Murger, Masset, Prevost, Verlaine, Baudelaire, Sué, realizaba el permanente artículo de costumbres, en el que apuntaba las manchas negras del Bois de Boulogne y del Luxemburgo, y la monotonía esmeralda de los hipódromos.

Así lograba, en ocasiones, la obra de arte periodística, y en todo tiempo la aquiescencia del público. Imagino la colérica actitud de los lectores a quienes un hipotético corresponsal en París —o en cualquier ciudad extranjera, pues todas tienen su tópico y su leyenda— sirve ahora cotidianamente un artículo de costumbres, o se limitara a determinación unilateralidad en sus informaciones y glosas. Hace cuarenta años, Gómez Carrillo podía describir en dos columnas el juego escénico de Sarah Bernhardt o de Eleonora Duse. En las dos columnas de que en ocasiones dispone el corresponsal, hay que centrar y exponer los orígenes y fines de una huelga importante, las maniobras financieras del Gobierno, el estado del orden público y la sazón de las relaciones internacionales; anén de otros datos menores. No basta exponer el presente; hay que deducir las premisas del inmediato porvenir. Los personajes tienen que ser definidos con un solo y apretado rasgo, y es preciso familiarizarlos con un público lector que no tiene obligación de hallarse enterado minuciosamente.

Los viejos cronistas en el Extranjero, confiaban sus artículos al tren que tardaba dos fechas en llegar a Madrid desde París, tres o cuatro o cinco desde Londres, Berlín y Roma. La transmisión actual es tan veloz como el sonido, y todavía muy metrosa económicamente. ¿Quien puede entretenerse en colorear su cablegrama con una disquisición sobre el romántico o las gracias de una estrella del cine o "les angéles long du violon"? El artículo de costumbres está

## Cuando los turistas quisieran ver a Romeo y Julieta en Verona

### LA MISTICA CIUDAD DE ASIS

(Crónica de SABINO ALONSO FUEYO)

Los personajes novelescos de Shakespeare se han corporeizado en Verona. Allí vivió Romeo, sobresaltado, y allí sonó Julieta, esperanza, la fuerza poética del gran dramaturgo inglés les dio cuerpo y vida entre los muros de Verona, la ciudad medieval donde el ambiente parece reflejar todavía un paso denso en acontecimientos. La casa de Julieta bastante deteriorada, es visitada por miles de turistas todos los años, lo mismo que la de Romeo, entre la sorpresa de los apacibles moradores de la ciudad, que no aceptan a salir de su



SHAKESPEARE

muerto, y en el fondo deplora su desaparición. Hace medio siglo ocurrían exactamente las mismas cosas que hoy suceden. Pero la mayoría de las gentes las ignoraban. Las máquinas de hoy distintas, las terapéuticas diferentes, las armas y las corazas más fuertes... La Humanidad es la misma. El artículo de costumbres venía a ser una demostración de ignorancia feliz, literaria, que es la más supina de las ignorancias. Se podía ser, exclusivamente, literato. Hoy, antes que literato tenemos que ser hombres, y españoles, y europeos.

La leyenda se ha hecho carne y no es posible separar ya las fronteras entre lo ideal y lo real.

Uno, ante este espectáculo de magia alucinante, no ha podido dejar de pensar en otro gran novelista de la época, Miguel de Cervantes y Saavedra, que grabó los nombres de Quijote, Sancho y Dulcinea en la más clara historia española, pero que nosotros no quisimos darle grandeza humana, y hasta turística, si queréis, como en el caso de Verona. No olvidemos que las gentes de hoy viajan principalmente para olvidarse un tanto de sí mismas y acercarse al mundo fascinante del arte, de la leyenda y del mito.

Pero, a veces, viajar es peregrinar. Por eso el turista parece más bien un peregrino cuando encuentra en Padua o en Asis,

La basilica de San Antonio se perfila como una sugestiva fusión de estilos arquitectónicos que le dan una armonía fantástica de cúpulas y de obeliscos, de arcos y de columnas. El espíritu de hermandad y celo ardiente del gran taumaturgo vive aun entre aquellas paredes de mármol, atrayendo a las gentes de todas las lenguas que llegan a Padua llenas de confianza y de fe; llegan corazones afligidos y almas cansadas en busca de paz y de luz.

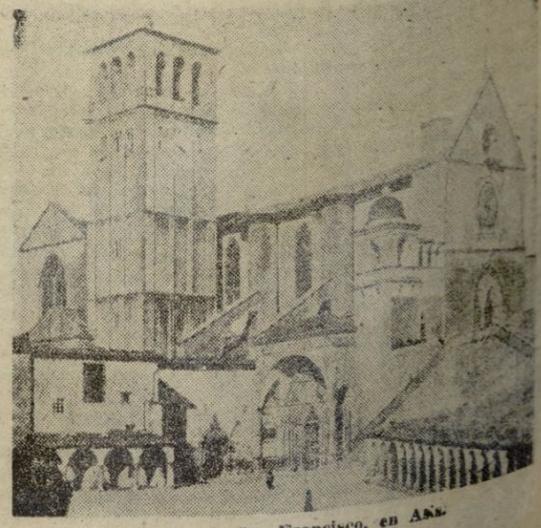
Más donde el entusiasmo religioso adquiere formas multitudinarias es en Asis, pequeña ciudad umbra que se reuena al pie del monte Subasio. Aquí vino el mundo el "alter Christus", ese "Poverello" universal que ejecutó en

vida la revolución espiritual y social más grande después del Nazareno. San Francisco ha fundado la grandeza de Asis envolviéndola en una nube de santidad y de gloria; el paisaje es allí místico, como su historia. La ciudad es bellísima con sus calles estrechas y en rampa y sus puertas abiertas bajo los arcos góticos y romanos. Por todas partes alceres puestecitos al aire con distintos motivos religiosos y típicos: fachadas y monumentos, ricos en rosetones y ornamentos de mármol, torres y campanarios.

Pero Asis es algo más que arte. Hay que visitarla con fe y

entonces es cuando uno se suelta en la ciudad fuera del mundo y de la carne. La basilica, con frecos maravillosos de Giotto, Cimabue y Lorenzetti, levanta en el espíritu una sensación indefinible. Allí el famoso Rosal al lado de una estatua en bronce de "San Francisco con la Ovejita", de Rossignoli.

Una vez era un zarzal dentro del cual el Poverello —atormentado por una tentación carnal— se arrojó desuado. El zarzal desde aquel instante se convirtió en rosales sin espigas y sus hojas conservan unas pequeñas manchas de sangre del Santo, al arrojarle al zarzal.



Iglesia de San Francisco, en Asis